

Ar bus taika V. Rytuose ateinanciais metais?

Francisco Pagado
Concesión N° 1585
TARIFA REDUCIDA
Concesión N° 216

Periodico Lituanas, fundado en el año 1927
Redacción, Administración e Imprenta:
calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.

Editor - Leidėjas: Francisco OŽINSKAS.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Prenumerata: Argentinoje 25 arg. pesų met.:

Visur kitur 5 Am. dol., oro paštu 7 Am. dol.

Redakcija, Administracija ir Spauštuvė:

calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.

Telefonas: 601 — Villa Lugano — 3153.

Reg. Nac. de la Prop. Intelectual N° 1172360

N° 1451

BUENOS AIRES, KETVIRTADIENIS, GRUODŽIO 27 D., 1973 METAI — JUEVES 27 de DICIEMBRE 1973

METAI (AÑO) 45

HENRY KISSINGER TAIKO ARABUS SU IZRAELITAIS

Skraidantis JAV užsienio reikalų ministras, šių metų taikos premijos laureatas, Henry Kissinger, deda pastangas, kad iki Naujų 1974 Metų būtų susitarta tarp kariaujančių arabų šalių ir Izraelio.

Gruodžio 22 išskrisdamas iš Ženevos taikos konferencijos H. Kissinger pareiškė, kad Vidurinių Rytų taika sunkiai pasiekama. Kad, derybos bus sunkios ir ilgų; bet pradžia jau padaryta ir dėl to reikia džiaugtis.

Svarbu, kad pasisiekė sudaryti kariaujančių šalių bendra karinė komisija, kuri rūpinasi atitraukimu kariuomenių nuo Suezio kanalo.

Izraelis pasižada atitraukti kariuomenę iš užkariautų sričių, jei arabai garantuos tvirtą taiką.

JAV Izraelį remia besalyginiai ir kas kart didesnes sumas skiria Izraelio pagalbai. Arabus remia Tarybų Sąjunga ginklais ir karo specialistais.

NUŽUDYTAS ISPANIJOS PREMIERAS C. BLANCO

Gruodžio 20, 73, Madride, išėjusi iš bažnyčios, galingas sprogimas, kuris buvo įrašytas po gatvės grūdinių, nužudė Ispanijos ministrą pirmininką, admiralą Luis Carrero Blanco; ištikimiausia generalisimo Francisco Franco bendradarbi, kuriam Ispanijos "vadas" labiausiai pasitikiėjo.

Kaip laikraščiai praneša min. automobilis Dodge, nuo stipraus sprogoimo buvo išmestas į viršų 20 metrų ir užkrito ant antro aukšto bažnyčios terasos. Žuvo virš minėtas ministras ir jo palydaviai: policijos inspektorius Juan Antonio Bueno Fernandez ir šoferis Jose Luis Perez.

Valdžia apie įvykį oficialiai pranešė 9 valandomis vėliau. Kartu pranešime pasakoma, kad žuvusio min. pirm. postą užėmė Fernandez Miranda.

Sekandė dieną pranešė, kad buvęs susekti 6 min. Blanco žūdikai, kurie esą Baskų separatistai. Vyksta dideli persekiojimai.

Dėl šio įvykio buvo nedraugingu demonstracijų prieš katalikų bažnyčios aukštus dignitarus laidotuvių metu.

Baskų pagrindžio organizacija ETA, prancūzijoje paskelbė, kad nužudytas min. buvo pasmerktas už 9 baskų patriotų nužudimą.

MIRĘ ĮZYMUS SOCIALISTAS

Izraelis mirė 90 m. amžiaus Solomonas Švarcas. Jis buvo gimęs Vilniuje, dar jaunose dienose įsitraukė į to meto revoliucinio pagrindinio veiklą, buvo suimtas, ištremtas. Nuo 1905 m. jis veikė socialdemokratinės menševikų eilėse. 1922 m. bolševikų suimtas ir ištremtas iš Sovietų S. gos. Gyveno Berlyne, vėliau New Yorke, o prieš 3 metus išvyko į Izraelį, kur dėstė kurį laiką Jeruzalės universitete.

Jis buvo neatlaidus komunistų priešas, parašė daug rimtų straipsnių ir atakrų leidinių prieš komunistus.

Samoningam lietuviui, draugui

ANTANUI GURAI

mirus, jo žmonai Konstancijai Dereškevičiūtei-Gurienei ir sūnui Alfonsui Gurai su šeima, reiškiamė giliausią užuojautą liūdesio valandoje.

Pranas Ožinskas su žmona.
Jonas Petronis su šeima.

Kaip didelės Argentinos petroleo atsargos?



Kalėdų švenčių ir Naujųjų Metų proga, jei ne laišku-atvirute tai mintimis aplankome savo senąją tėvynę, brolius, sesutes ir jų rūtų darželius. Tėvynės vaizdai irgi jau ne be tie, pasikeitę, išgrožėję. Mūsų prieš beveik pusimtį metų palikti kaimai ir miesteliai, taip pakeitę savo veidą, kad jau sunku ir atpažinti. Dėl vis didėjančių ekonominių sunkumų, kas kart mažiau vilties be pamatyti savuosius ir savo pasikeitusios tėviškos vaizdus.

ČILĖJE DAR TĖSESI NERAMUMAI

Nors jau baigiasi trečias mėnuo nuo kruvinų Čilės įvykių, bet net Kalėdų švenčių metu buvo uždrausta piliečiams vėlesnėmis valandomis pasirodyti gatvėse. Tas liūdi, kad dar ten neramu, ir karinė valdžia turi imtis drastiškų priemonių, kad palaikyti tvarką.

Jei pažvelgsime į perversmininkų pavartotas priemones, žiaurumus prieš ramius piliečius, ir net užsieniečius, mums bus aišku kodėl šis, vienas iš kulturingiausių Latinų Amerikos kraštų, nenurimsta, ir visais galimais būdais priešinas karščiui juntai. Žemiau spausdiname JAV žurnalisto išpuodį, kuris rizikuodamas savo gyvybe galėjo juos patirti. Čia spausdinamas straipsnis paimtas iš lietuvių žurnalistų leidžiamo Mūsų Lietuva laikraščio Brazilijoje, kuriame pasirodė tiksliausias vertimas JAV žurnalisto, kurio pranešimas buvo ir mušikiam La Prensa dienraštyje.

Naujasis žydų ir arabų karas, prasidėjęs spalio mėnesio pradžioje, nukreipė politikų ir žurnalistų dėmesį nuo kruvinų Čilės įvykių, kuriuos vienas JAV žurnalistas pavadino "keistu būdu grįžti į normalų gyvenimą", o kitas — "Santiago skerdyklą". Iš tiesų, tokių įvykių Čilės istorija nėra pergyvenusi ir kas juos matė iš arti, tas pasibaurėjo Čilės valdančiosios jautos žiaurumu. Štai ką apie juos pasakoja vienas JAV žurnalistas.

Nors junta neigia žinias apie masines Čilės piliečių skerdynes,

bet užsienį pasiekusios žinios yra tikros ir paliudytos patikimų žmonių. Pasiėmęs jutos išduotą spaudos pasą, tas amerikietis žurnalistas nuėjo į lavoninę, kurioje buvo saugojami ir atpažinti lavonai. Pirmame aukšte buvo virš 50 lavonų. Jie buvo nuogi ir pasodinti prie koridoriaus sienų. Dauguma buvo nušauti iš arti per smakrą. Visi buvo jauni, ir sprendžiant iš sukietėjusių dėlių, darbininkai. Jų tarpe buvo ir kelios merginos. Jų galvos buvo sudaužytos.

Norėdamas turėti liudininką, tas pats žurnalistas pasiėmė su savim vieną čilietį draugą ir kitą dieną grįžo atgal į tą pačią lavoninę. Šį kartą koridoriuje jis pamatė virš 70 lavonų. Lavonai buvo skirtingi nuo praėjusių dienų matytų. Kai žurnalistas ėmė nuo pečių foto aparatą, į koridorių įėjo vienas tarnautojas ir jo paklausė, ko jis noris. Žurnalistas atsakė, kad iešką išvietės. Tuo kart tarnautojas liepė sekti pasakui jį. Paėjęs keletą žingsnių, žurnalistas pasuko į dešinę ir movė pro duris. Daugiau į tą lavoninę jis nedrįso grįžti.

Nors lavoninės tarnautojams buvo griežtai įsakytas niekam nesakyti, kas ten dedasi, bet tam žurnalistui pavyko gauti iš vieno tarnautojo dukters tikrą lavonų skaičių — 2.796 — nušautų iki keturioliktos revoliucijos dienos ir perėjusių per šią lavoninę. Nėra patikimų žinių, kas dėjos kituose Čilės miestuose. Vienas duobkasy pasakojo tam JAV žurnalistui, kad lavonai vežami ir į greitosios pagalbos punktus, o paskui helikopteriai sumeta juos į jūrą. Vienas kunigas jam sakė, kad technikos universitete jis matęs 200 lavonų. Sprendžiant tik iš centralinės lavoninės skaičiaus, Čilės karinė junta kasdien likviduodavo apie 200 žmonių be normalaus teismo.

Dauguma aukų gyveno neturtingųjų kvartaluose, vadinamuo-

se "poblaciones". Tapęs prezidentu, Allende rūpinosi jų gyventojais. Gavę darbo ir maisto, taip vadinamieji "rotos" — skurdžiai — galėjo įsigyti naujų drabužių, nusipirkti radijo ir televizijos aparatus, net šaldytuvus. Įtardama, kad jie gali prieštintis naujai vyriausybei, karinė Čilės junta pradėjo juos terorizuoti, masiniai areštai ir sušaudyti. Žmonės, ypač moterys, buvo taip įbauginę, kad kai kurie nedrįso ieškoti lavoninėse savo giminių ar pažįtamų. Kai kuriose vietose kareiviai nuplėšė net oficialius lavonų sąrašus, kad niekas negalėtų jų patikrinti.

Kadangi junta įvedė griežtą cenzūrą, Čilės gyventojai nežino, kas dedasi jų krašte ir pasitenkina tik gandai. Bet patikrinti gaudus yra sunku ir pavojinga. Karinė vyriausybė pareiškė, kad veda kraštą į normalų gyvenimą, bet jos priemonės yra žiaurios ir beveik prilygsta Sovietų vartotoms priemonėms. Vienoje Santiago miesto dalyje, vadinamoje San Borja, kareiviai pradėjo veržtis pro užrakintas duris, atėmė iš žmonių tūkstančius knygų ir jas sudegino. Ant lauko supelkėjo net Mark Twain romanai, vieno žymaus JAV ekonomisto ekonomijos studijos ir seni Time žurnalo numeriai. Lyg pasityčiodamas iš įvykusio fakto, vienas valdžios atstovas pareiškė, kad vyriausybė yra priešiną knygų deginimui. Su degintos buvo ir Nobelio premiją laimėjusio poeto Nerudos knygos, o jo namas išplėtas. Valdžia pareiškė, kad areštuos "vandalius", bet iki šiol jų nesugavo.

Čilės karstai turi stiklines dureles, pro kurias matosi lavonų galvos. Kai minėtas JAV žurnalistas aplankė dvi šeimas, kurių sūnūs buvo sušaudyti, motinos atidarė dureles ir žurnalistas matė, kad lavonai buvo be galvų. Civilizuotose kraštuose mirties sprendimas vykdomas kitaip.

ŽYDŲ KONGRESAS UŽ PILNĄ AMNESTIJĄ

Amerikinis Žydų Kongresas paskelbė rezoliuciją, kurioje reikalaujama besalyginės amnestijos visiems Vietnamo karo priešams.

Amnestija turi apimti visus tuos, kurie dėl vienokių ar kitokių priežasčių atsisakė Vietnamo kariuoti ir tuos, kurie atsisakė militarinėje tarnyboje tarnauti.

VOKIETIJAI NAUDOJA SOVIETŲ DUJAS

Sovietų Sąjunga atidarė natūralių dujų vamzdžių liniją ant Čekoslovakijos — Vakarų Vokietijos sienos, prie Bavarijos miesto Waidhaus. Dujos pradėjo eiti į bavarų namus ir jų tiekimas tęsis 20 metų. Pagal 1970 metų susitarimą Vokietija pristatė sovietams Manesman bendrovės gamintus plieno vamzdžius ir davė 1,2 milijoną markių (apie 500 mil. dol.) kreditą linijai statyti. Už tai sovietai pažadėjo tiekti dujas — 120 milijonų kubinių metrų. Šiais metais vokiečiai gaus apie 500 mil. metrų, vėliau tiekimas bus padidintas.

Šis vokiečių-sovietų susitarimas yra panašus į tuos, kuriuos Maskva siūlo Amerikai. Texas bendrovė Tenneco ir Occidental Petroleum žada sovietams pastatyti įvairius pramonės įrengimus, linijas ir uostus, už kuriuos sovietai atei-tyje žada atlyginti savo žaliavomis ar trašomis.

Sovietų Sąjunga jau teikia dujas Lenkijai, Čekoslovakijai, Rytų Vokietijai ir Austrijai. Linija į Vokietiją eina per visą Čekoslovakiją, iš ten dujos ateityje pasieks ir Italiją.

ČILĖJE ĮSTEIGTA J. TAUTŲ PRIEGLAUDA

Jungtinių Tautų Pabėgėlių komisariatas atidarė Padre Hurtado, buvusiam Čilės katalikų vienuolyne pabėgėlių stovyklą. Joje jau gyvena daug brazilų, boliviėčių ir urugvajiečių. Valdžia leido stovyklą įsteigti ir pažadėjo jos ne-trukdyti. Tik joje neleidžiama prisiglausti pačios Čilės gyventojams.

Jungtinės Tautos planuoja daugiau tokių prieglaudų, kuriose galės prisiglausti pabėgėliai, daugiausia revoliucionieriai iš dešiniųjų valdomų Pietų Amerikos šalių. Čilėje prie Allendes jie gavo politinę globą, o dabar padėtis pasikeitė.

MIRTIES BAUSME UŽ JABLONSKIŲ NUŽUDYMĄ

Autran W. "Buddy" Martin, 24 m. iš Cleveland, Ohio, rugsėjo 19 d. buvo nuteistas už unijos vado Joseph Jablonskio ir jo šeimos nužudymą 1969 m. gruodžio 31 d. mirties bausme, nužudant elektros kėdėje.

Teisėjas Charles Sweet perskaitęs sprendimą pabrėžė, jei aukštesnis teismas pripažins mirties sprendimą nekonstituciniu, Martinas bus nuteistas ligi gyvos galvos kalėjimu.

Žmogžudys Martin išklaušė teis- mo rezoliuciją be jokio susinervavimo. Keista būtų, kad Martino bausmė už nužudymą unijos vado Jablonskio, jo žmonos ir dukters būtų pripažinta nekonstitucinė.

Geram prieteliui

JUOZUI VARNUI

mirus, jo žmonai Liūdai Šinkūnaitei Varnienei ir kitiems giminėms reiškiau gilią užuojautą, kartu liūždama dėl gero tautiečio mirties.

Emilia Tubelytė.

ŽIBALO KLAUSIMAS ARGENTINOJE IR PASAULY

Arabai atsisakė parduoti žibalo Vakarų Europos kraštams (išskyrus Prancūziją ir Angliją), J.A.V. ir Japonijai, vartodami žibalo netiekimą, kaip ginklą prieš žydus, kad tas valstybės darytų spaudimą į žydus ir tuom priverstų, kad žydai apleistų arabų užimtas žemes. To pasekoje, kenčia tų valstybių industrija, transportas ir apšildimas.

Argentina tas arabų boikotas nelicčia, nes ji pati turi savo žibalo ir kiek jai truksta — dasiperka iš Bolivijos, kuris teka Argentinos nutiestais vamzdžiais ne tik per savo žemę, bet ir per Boliviją iki žibalo šaltinių.

Idomu panagrinėti, kaip stovitas klausimas Argentinoje. Sulig valdžios davinių, 1973 metais per 10 pirmuosius mėnesius, t. y. nuo sausio iki spalio imtinai, Argentinoje buvo išpumpuota 20.405.900 kubinių metrų žibalo ir per tą patį laiką dasiperko 2.674.000 kubinių metrų už 76.419.000 dolerių. Per tą patį laiką, tarp kitko, importuota ivairių gaminių iš žibalo už 25.380.000 dolerių ir degamųjų dujų natūraliame pavidale ir suskiedintų už 26.116.600 dolerių.

Per tuos pačius 10 mėnesius buvo iškasta akmeninių anglių 378.700 tonų ir importuota 668.600 tonų.

Kas liečia degamųjų dujų, per tuos pačius 10 mėn. buvo įjektuota į perdavimo vamzdžius 5.811,3 milijonai kubinių metrų ir per tą patį laiką dasiperka 1.272,1 milijonų kubinių metrų.

Šiomis dienomis arabų žibalo gamintojai, savo konferencijoje Teherane (Irane - Persijoje) nutarė nuo 1 sausio 1974 metų pakelti žibalo kainą 129 procentais, t. y. daugiau negu dvigubai, nežiurint to, kad laike 1973 m. nuo 1,50 dolerio už baką žibalo pakėlė iki 5,09 dolerio, o nuo 1 sausio 1974 m. 11,65 dolerių už baką. Arabų kraštai pagamina 35 % viso pasaulio žibalo.

PAGAMINTAS NAUJAS "CUKRUS"

Cheminių tyrimų institute Tokijoje (Japonijoje) gauta medžiaga, kuri nuo 1.300 iki 1.800 kartų saldesnė už natūralų cukrų. Ši medžiaga "super-cukrus" pagaminta iš boro dervos. Savo chemine sudėtimi ji artima cukrui. Dabar mokslininkai tiria šios medžiagos poveikį žmogaus organizmui.

KANADOS KVIEČIAI KINIJAI

Kanada parduoda Kinijai net 224 mil. bušelių kviečių. Kaina nepaskelbta, bet neabejojama, kad ji prašoks bilijonų dolerių.

Kanados kviečių derlius šiemet buvo didesnis negu pernai. Jis siekia 622 milijonus bušelių.

Gerb. Skaitytojai: Artinantis Naujiems 1974 Metams prašom atnaujinti prenumeratas; kad nesutrukdytį siuntimą.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Isteigtas 1927 metais

José L. Suárez 5684, Buenos Aires
Telefonas: 601 - V. Lugano - 3153
Nepartinis, seniausias ir plačiausiai skaitomas lietuvių laikraštis PIETŲ AMERIKOJE

Leidėjas: Pranas Ozinskas
PRENUMERATA METAMS:
ARGENTINOJE 25 Arg. PEZU
Visur Kitur 5 Amerikos doleriai.
Oro paštu į JAV 7 doleriai.
Pinigines perlaides siųsti:
Francisco OZINSKAS,
José León Suárez 5684, (Suc. 39),
Buenos Aires, Argentina.
Asmeniškai kreiptis geriausia
antradieniais visą dieną.

MALONIAM PRENUMERATORIUI SKAITYTOJŲ DĖMESIUI

Šis Argentinos Lietuvių Balso numeris šiais metais yra paskutinis. Su sekanciu numeriu pradėsime 1974 metus ir Pietų Amerikos lietuvių spaudos pirmūno 46-tuosius.

Maloniam gerbiamų skaitytojų dėmesiui pranešame, kad, nepaisant nesvietiško visų spaudos reikmenų pabrangimo, tuo tarpu, nekeliamame prenumeratos mokesčio. Iki sausio 31 ateinančių metų ji bus tokia pat, kad visi kurie norės laikraštį gauti 1974 metais, galėtų apsimokėti atsilikusias prenumeratas, ir užsiprenumeruoti toliau. Tik prašome nedelsdami tai padaryti, kad galėtumėm sudaryti sąmatą 1974 metams.

Esame labai dėkingi mūsų spaudos darbo remėjams. Be Jūsų paramos būtų labai sunku išlaikyti seniausią Pietų Amerikos lietuvių laikraštį.

Paskutinio mėto bėgyje popieriaus pabrango dvigubai. Elektra, vieton kelių, pašoko iki kelesdešimt tūkstančių mėnesiui. Visos spaudos darbo reikmenys neturi jokių "lubų". Bet bendrai dėdami visas pastangas, ryžtames varytis pirmyn lietuviško nepriklausomo spausdintojo žodžio išlaikymui, visų nuosirdžių Argentinos lietuvių garbei.

Metams baigiantis pravartu VI SIEMS pagalvoti apie savo spaudą. Nepartinę, nepriklausomą spaudą išviliojo sukūrė organizacijos ir išlaiko lietuvių gyva. Be savo spaudos gali gyventi tik indėnai ir čigonai. Visi kultūringų tautų žmonės išlaiko savo laikraščius, žurnalus ir leidžia knygas. Argentinos Lietuvių Balso išengia į 46-tuosius savo spaudos darbo metus. Nevien mūsų komplektai sudaro mūsų kolonijos istoriją, bet, mūsų išleistas knygos taipgi praturtina mūsų literatūros lobyną.

Argentinoje ir už jos ribų A. L. Balsas turi kultūringų bendradarbių kadrus. Mūsų laikraščio skiltyse atsispindi lietuvių tautos žmonių gyvenimas ir veikla visame pasaulyje. To pasiekta per daugelį nenuilstamo darbo dešimtmečių.

A. L. Balso bendradarbių gausumą įrodo korespondencijos, kronikos ir straipsniai, telpanti ALB skiltyse. Visa sąmoninga ir kultūringa visuomenė eina su Argentinos Lietuvių Balso.

Su gražiausiomis viltimis žengdami į 1974 metus, sveikiname Argentinos Lietuvių Balso skaitytojus, bendradarbius ir remėjus ne vien Argentinoje, Urugvajuje, Brazilijoje, bet visus mielus mūsų spausdintojo žodžio mėcenus, kurie, gyvendami Venesueloje, Jungtinėse Amerikos Valstijose, Kanadoje bei Australijoje prenumeruoja A. L. Balsą oro paštu. Tas brangus lietuvių gaivinimo ryšys stiprina Basanavičiaus ir Kudirkos paskelbtus lietuvių gaivinimo idealus. Kur lietuvis begyventų — ir vienas lietuvis yra Lietuva.

Sveikiname visus senus ir naujus Argentinos Lietuvių Balso draugus su Naujais 1974 metais, linkėdami visokeriopos laimės jų gyvenimo ir veiklos pastangose!

Syktu prašome VISUS gerbiamuosius skaitytojus kuo greičiau sutvarkyti atsilikusias prenumeratas, nes nuolat kylant popieriaus kainai, sekanciais metais pasikeis ir prenumeratos kaina.

A. L. Balso LEIDYKLA.

Lietuviai Penkiuose Kontinentuose

BRONIUI BAGINSKIUI 70 METŲ

Tarp žymių mokslininkų, tyrinėjančių mikroelementus dirvožemyje, žinomas Lietuvos žemės ūkio akademijos agrochemijos katedros vedėjas Broniaus Baginsko vardas.

Savo turininga veikla profesorius daug pasitarnavo respublikos žemės ūkiui, agrochemijos, dirvožemio mokslams, išugdė gausų žemės ūkio specialistų būrį.

B. Baginskas yra mikroelementų pasiskirstymo respublikos dirvožemiuose penkių kartogramų autorius, TSR dirvožemio ir Lietuvos TSR dirvožemio žemėlapių bendrautorius. Mokslininko plunksnai priklauso daugiau kaip 250 mokslinių straipsnių. Su kitais autoriais jis išleido veikalus "Mikroelementai žemės ūkyje", "Agrochemijos laboratoriniai darbai". Vadovaudamasis profesorius paruošė rekomendaciją, Kėdainių chemijos kombinatas gamina granuliuotą superfosfatą, praturtintą mikroelementais.

Rugsėjo 1 d., 1973, profesorius B. Baginskui sukako 70 metų. Šiai progai skirtus straipsnius išspausdino "Kauno tiesa" ir Kauno rajono laikraštis.

PIRMASIS RESPUBLIKOJE

Kiaulių penėjimo komplekso statyba — respublikoje ne naujas dalykas. Šioje srityje patirtį jau sukaupe Šiaulių, Kauno, Širvintų rajonų žemdirbiai. O štai galvijų penėjimo kompleksu pirmieji susirūpino radviliečiai. Penki šio rajono ūkiai kooperavo savo lėšas, ir Šiaulių Darbo Raudonosios vėliavos ordino statybos tresto darbuotojai pradėjo didžiulę statybą netoli Tytuvėnų, Šaukote.

Čia iškilis aštuonios didžiulės fermos, iš kurių keturios jau sumontuotos. Beliko tik užlieti stogus. Vienu metu komplekse bus penima 4,000 galvijų.

PAUKŠČIŲ KARALYSTĖ

Taip Utenos rajono laikraštis pavadinio Antalgėje statomą eksperimentinį paukštyną kompleksą. Sešiuose jo korpusuose bus laikoma 72 tūkstančiai dedeklių. Jau užbaigtas statyti trečiasis korpusas, montuojami modernūs įrengimai, kurie žymiai palengvins paukštinių darbą.

Atiduoti naudoti paukštyną numatyta penkmečio pabaigoje.

— **SVEICARIJOS LIETUVIŲ BENDRUOMENĖS** pirm. dr. P. Radvila atšventė amžiaus septyniadešimtmetį. Sukakutininkas yra veterinarijos gydytojas, nepriklausomoje Lietuvoje bendradarbiavęs spaudoje, o Sveicarijoje ilgus metus dirbęs serumų institute.

— **PRAŠYMAS**, Nuolat besikeičiant pašto tarnautojams, labai daug vietų mūsų skaitytojais-prenumeratoriais pradėjo skustis blogai gauna laikraštį. Labai prašome tų kurie negauna laiku, pranešti laišku arba telefonu, kad galėtumėm pateikti skundą Pašto žinybai. Tie, kuriems yra arčiau pašto skyriaus, prašom kreiptis pas **ENCARGADO DE CARTEROS** su skundu, nes daugelyje vietų nauji laikanešiai nedastato korespondencijos, ir jeigu niekas nesiskundžia pašto viršininkai mano, kad gavėjai aptarnaujami patenkinamai.

LEONAS MUŠKETAS sažiningai taiso ir derina pianinus. Perkant pianinus padeda išrinkti. Pje. Monaco 4429, Buenos Aires. Telefonas: 567-2094.

SPAUDOS DARBAI knygos, brošiūros, plakatai, vizitinės kortelės geriausia ir pigiausia atliekama **A. L. Balso spaustuveje:** J. L. Suarez 5684 (Suc. 39) Tel. 601 - 3153

Dr. J. J. SIMANAUŠKAS (Gydytojas - chirurgas)
• **PRIMA:** Pirmad., Antradienį.
• Ketvirtadienį ir Penktadienį
• nuo 17 iki 20 valandos.
• 241 - 7942
• Caa - Guazu 283 - Lanus

SKALDA — DIDŽIAJAI MAGISTRALEI

Surinkti Akmenės, Mažeikių, Skuodo ir Kretingos rajonų laukuose akmenys sunkvežimiais ir traukiniais gabunami į Darbėnus. Iš čia pagaminta skalda, rašo Kretingos rajono "Svyturys", siunčiama į visą Šiaurės Lietuvą naujai tiesiamiesiems keliams. Tačiau daugiausia jos po 300-500 kubinių metrų kasdien — išvežama ilgiausios Lietuvos autostrados Klaipėda-Kaunas statybai.

Ateinančiais metais skaldos gamyba dar labiau išsiplės. Šį mėnesį čia prasidėjo asfaltbetonio cecho statybos darbai.

"RUDENS GĖRYBĖS-73"

Rugsėjo 22-23 savaitgalį rudens gėrybių parodą Kauno sporto halėje surengė geriausi sodininkai, daržininkai ir bitininkai. Parodoje dalyvavo rinktiniai sodininkystės, daržininkystės, bitininkystės ūkiai ir 47.000 mėgėjų sodininkų jungianti Lietuvos Sodininkystės Draugija. Kauniečius labiausiai domino bitininkų skyrius su įvairių rūšių medumi, vaško luitais, pikniu, iš medaus pagamintais skanėstais ir bitininkystės inventoriu. Zarasiškiai parodon buvo atvežę iš vaško nulieta didžiulį Stelmužės ažuolą, Panerio sovehozo bitininkas S. Kučinskas — vagonėlyje įrengtą bitidę, kurioje gyvena 32 bičių šeimos. Ta bitidė vasaros mėnesiais vežiojama iš vieno lauko į kitą, iš pievų į pamiškę. Iš kiekvienos bičių šeimos šiemet buvo gauta po 30 kg medaus.

MODERNUS APŠVIETIMAS

Kauno dramos teatras, savo 43-čiąją sezoną pradėdamas maldavo J. Druček drama "Mūsų jaunystės paukščiai", susilaukė modernaus scenos apšvietimo. Iš Vengrijos firmos "Tungsram" gauta apšvietimo ir šviesos efektų valdymo elektroninė aparatura tiksliai atlieka iš anksto visam spektakliui numatytus šviesos pakeitimus. Ši aparatura esanti viena moderniausia visame pasaulyje.

KETVIRTA LIGONINĖ

Tris Utenos ligonines papildys ketvirtoji, statoma už Dauniškio kvartalo, prie pušyno. Naujoji ligoninė turės 250 vietų, polikliniką ir pagalbinus pastatus. Statybiniškai ją turi užbaigti šiais metais, bet, atrodo, yra atsilikę, nes jiems jau talkino trikotažo fabriko komjaunuoliai, jų organizacijai nepriklausantis jaunimas ir kitų Utenos įmonių bei įstaigų darbuotojai.

— **KERAMIKOS DARBU IR AUDINIO** parodą Čikagos M. K. Čiurlionio galerijoje surengė šešios dailininkės, sutelkusios 39 keramikos darbus ir 30 audinių — gobelenų ir kilimų. Keramikai atstovavo viešnios iš Kanados — Gražina Balsienė ir Valentina Balsienė, audinių menininkės — Raminta Baukytė, Janina Tallat-Kelpšaitė-Kinkienė, Nijolė Grudinskaitė-Kantienė ir Janina Monkutė-Marks.

— **JONO DEGUČIO**, gimusio 1901 m. buv. Ukmėrgės apskr. Žemaitkiemio valšė. Griekinių kn., apie 1923 m. išvykusio į Argentinos, Buenos Aires, ieško brolis. Prašyti: Lietuvos TSR, Anykščių raj., Stakūniškio pšt., Navasiolkių km. Antanui Degučui.

TURISTŲ DĖMESIUI! Argentinietiški suvenyrai:

Apsiaustai — ponchos, — inkaiški audiniai — diržai — ietys — peiliai — albumai — medžio dirbiniai ir t. t. parduodami pigomis kainomis Galerijoje Pacifico "EL INDIO" S. R. L.

Viamonte 545 — Local V 1113
Tel. 32-6430 — Buenos Aires
Kalbama lietuviškai.

• **MODERNIŠKA RŪBŲ SIUVYKLA**
• JUOZAS GUČAS, savininkas
• Užsieninės ir vietinės medžiagos. Moderniškas rūbų pasiuvimas. — Kainos priemonės — užtikrina klientų patenkinimą.
• Santos Dumont 2474, B.A.A. 771 — 5455

NAUJOJI MENO VADOVĖ D. TAMULEVIČIOTĖ

KAUNO DRAMOS TEATRO naujoji meno vadovė rež. Dalia Tamulevičiūtė savo darbo pradžia pasirinko amerikiečių dramaturgo Tennessee Williams 1947 m. Pulitzerio premiją laimėjusią pjesę "Troškimų tramvajus" ("A Streetcar Named Desire"). Jaunosios kartos rež. G. Padegimas ruošia muzikinę pjesę "Karlošas vėl pokštuoja" premjerą, kurioje jaunųjų žiūrovų laukia susitikimas su rašytojo A. Lindgren veikalu populiariojo herojumi, Leningradietis rež. J. Šifersas stato vokiečių okupacijos metus vaizduojančią I. Bukovčano pjesę "Kol užgiedos gaidys". Teatro aktorių eiles papildė Vilniaus konservatorijos aktorius meistrėkmo katedros diplomantai V. Kernagis ir V. Grigolis, Vilniaus jaunimo teatro aktorė A. Kudlaitė ir "Lėlės" teatro aktorius V. Vaičekas. Iš teatro pasitraukė televizijon dirbti perėjęs rež. M. Karklelis. Direktoriaus Romualdas Tumpla pasigenda lietuvių dramaturgų naujų veikalų. Vieną pjesę yra pažadėjęs Juozas Grušas, pernai Kauno ir Klaipėdos dramos teatrų repertuarą papildęs "Barbara Radvilaitė".

PARODA VILKAVIŠKYJE

Gėlių ir vaisių parodą Vilkaviškyje suorganizavo "Komjaunimo" kolektozo gėlininkai Birutė ir Vėnas Daliai. Vien tik rožių parodon buvo suvežta net keliasdešimt rūšių. Rožėmis turtingiausios buvo kybartiečių V. Ivaškevičiaus staliukas, turėjęs dešimtį rūšių. Pirmoji vieta už gražiausias ir įvairiausias gėles teko K. Bazilienei, parodon atvežusiai labai retų kaktusų ir daug teminių puokščių. Sodininkų eilės pirmavo šioje srityje jau 50 metų dirbantis A. Ambraziūnas, turėjęs 6 kriausių ir 11 rudeniinių-žiemiinių obuolių rūšių.

— **KAUNO M. K. ČIURLIONIO** dailės muzėjuje atidaryta latvių jauno dail. Aldžio Kliavinio tapybos darbų paroda. Didžiausio lankytojų dėmesio susilaukė jo portretai. Svečias iš Liepojos šiai parodai yra sukūręs ir lietuvių dailininkų L. Cieškaitės, K. Zimblytės, G. Didelytės portretus. Tuo pačiu metu Liepojuje buvo atidaryta kauniečio dail. A. Martinaičio tapybos darbų paroda.

— **VILNIAUS DAILĖS PARODŲ RŪMUOSE** meninių nuotraukų paroda surengė Sofijos centrinės televizijos fotoreporterų grupės vadovė Rumiana Bojadžijeva. Didžioji nuotraukų dalis, skirta 1965 m. Varnoje įvykusiam tarptautiniam baleto festivaliui, lankytojus supažindina su baleto užkulisiais, šokėjų pasiruošimu konkursui. Kitos nuotraukos atskleidžia Bulgarijos gamtovaizdį ir žmones.

Argentinos lietuvaitės Rašykite A. L. Balsui!

• **ALFONSO L. VIBRENTIS**
• Maestro Mayor de Obras,
• Mariano Acosta 1111, B.A.A.
• Vykina namų statybą. Įren-
• gia gara. Planai, projektai.
• Taipgi Sanitariniai įrengi-
• mai, "Hormigon armado" ir
• — atlieka visus konstrukci-
• jos darbus.

DAŽNI VARGONŲ KONCERTAI PAVEIKSLŲ GALERIJOJE

Vilniaus Paveikslų Galerijoje naują koncertų sezoną pradėjo vargonų virtuozas Leopoldas Digrys J. Juzeliūno "Koncertu vargonams solo", J. S. Bacho "Antrąja sonata vargonams". Programą papildė E. Balsio kantata "Saulė nešantis", kuria atliko L. Digrys, Vilniaus operos sol. G. Kaukaitė, Vilniaus televizijos ir radijo choras, Vilniaus filharmonijos simfoninio orkestro mušamųjų grupė ir dirigentas J. Aleksa. Po šio koncerto vargonininkas L. Digrys išvyks gastrolį į V. Europą. Vilniuje koncertuos du vargonininkai iš V. Vokietijos, vilniečiams jau girdėtas vargonininkas J. Bucher iš Sveicarijos, vargonininkai S. Džiūras ir V. Stambolcianas iš Sovietų Sąjungos.

LIETUVAITĖS GRAZIAI PASIRODĖ

Adelaidės Naujajame Festivaliame Theatre surengtoje "Hands across the world" programoje lietuviams atstovavo Zitės Bielskytės vadovaujama "Žilvino" tautinių šokių grupė ir Rasos Kubiliūtės diriguojamas choras "Lituanian". Festivalio metu priesalyje buvo surengta etninių grupių parodėlė, kurioje ypatingai didelio dėmesio susilaukė lietuviškas au dinių, juostų, medžio drožinių ir gintaro dirbinių skyrius. Juo rūpinosi A. J. B. Adelaidės apylinkės valdyba, o pati skyrių įrengė D. Mikuzienė ir E. Varnienė.

NACIONALINIAI PARKAI

Devynioliktojo amžiaus pabaigoje greta rezervatų ir draustinų atsirado dar viena gamtos apsaugos forma — nacionaliniai parkai. Tai tam tikra šalies teritorija, kurioje saugomi gražiausi gamtovaizdžiai ir ten esanti gyvūnija bei augalija. Šios gražiausios ir turtingiausios šalies vietovės leidžia lankyti tik pagal griežtą nustatytą tvarką. Dažniausiai toks parkas būna suskirstytas atskiromis zonomis, kurių vienos prieinamos turistams, o kitos leidžiami tik mokslininkai, gamtos tyrinėtojai.

Pirmasis nacionalinis parkas buvo įkurtas Jungtinėse Amerikos Valstijose, Jielovstone, apie 1870 metus. Visame pasaulyje dabar garsus Čekoslovakijos Tatų nacionalinis parkas. Sveicarai savo nacionaliniame parke išsaugojo netgi pirmąsias žmogaus niekada nelietos gamtos kampelius. Anglai nacionaliniais parkais susirūpino vos prieš dvidešimt metų, tačiau ir jie rado savo krašte savotiško grožio saugotinas teritorijas.

Lietuvoje nepakartojamu žavumu pagarsėjusios Ignalinos apylinkės. Ši ežerų ir pušynų kraštų tikrai verta apsaugoti ir išlaikyti nesužalota ateities kartoms.

Džiugu, kad mūsų vyriausybė pritaria gamtos apsaugos darbuotojų pastangoms įkurti čia Ginučių nacionalinį parką. Antruoju mūsų nacionalinių parkų galėtų tapti Kuršių nerija. Pempienė

Associated Press pranešime iš Jeruzalio sakoma, kad prieš 81 metų Latvijoje gimęs, Lietuvoje augęs ir mokjęs pasaulinio garso skulptorius Jacques Lipchitz, gegužės 28 d. nuo širdies smūgio mirė Italijos saloje Capri. Prieš II Pasaulinį karą, gyvenęs Prancūzijoje, paskui JAV-bėse. Palaidotas Jeruzalėje, Mount Herzl kapinėse.

Lietuvių šaltinių žiniomis, Jacques gimęs 1891 m. rugpjūčio 22 Druskininkuose. Jo tėvas Abromas Lipšicas buvo Gardino statybos rangovas, motina Rachele Leja Krinskaitė, Druskininkų viešbučio savininko duktė. Pirmasis iš 6 vaikų Chaimas Jokūbas (vėliau suprancūzinęs savo vardą į Jacques) Lipšicas pradėjo mokslą Baltstogėje, 1906 persikėlė į Vilnių. Iš jaunystės domėjosi menu ir žavėjosi lietuviškais dievukais.

Senoji Vilniaus vaizdas atskleidė XVIII-XX š. pradžios dailininkų darbų parodėlė "Vilnius tapybos kūriniuose" Vilniaus dailės rūmuose. Kai kurios akvarelės yra sukurtos iš senųjų brėžinių, pvz. J. Peškos "Didžioji gatvė", M. Hrebickio "Žemutinė pilis ir katedra". Iš kitų kūrinių minimi: M. Januševičiaus "Radvilų rūmų griuvėsiai", K. Ruščeko "Aušros Vartų gatvė", "Bernardinų sodas", "Vilnius" ir nežinomo XIX š. dailininko nupieštas Užupis su senais malūnais, mediniais namais, bokštais ir t.t.

Penkiasdešimtmečio proga Tarybų S-gos dainos konkurse, iš poetų ir kompozitorių 700 kūrinių, antrą vietą laimėjo kompoz. A. Bražinskas ir poetas V. Varauskas už dainą "Brolybės žemė". Diplomas buvo paskirtas kompoz. T. Makačino ir poeto J. Lapašinsko dainai "Ažuolai".

Alma Atoje kino festivalyje dvi antrąsias premijas laimėjo Lietuvos kino studijos kūriniai: rež. M. Giedrio istorinis filmas "Herkus Mantas" ir rež. L. Lazėno dokumentinis filmas "Aš noriu būti", uagrindą jaunimo gyvenimą.

Literatura un maksla, latvių savaitraštis, 1973 m. Nr. 3 atspausdino tris liet. feljetonistus Vytautės Žilinskaitės humoreskas. Kai kurie jos feljetonai buvo skaityti ir Rygoje įvykusio literatūros vakaro metu.

GIMIMO METRIKUS

Iš Lietuvos, Argentinos konsulato legalizuotus, lengviausia ir greičiausia galima gauti per A. L. Balso Redakciją.

• **VISOKIŲ DOVANŲ PASIRINKIMĄ**
• **JUMS SUTEIKS:**
• Bazaras "RUTKUS"
• Yra visko Jūsų namams!
• Isleta 1907, Valentin Alsina.
• A. K. S. Rutka, savininkai.

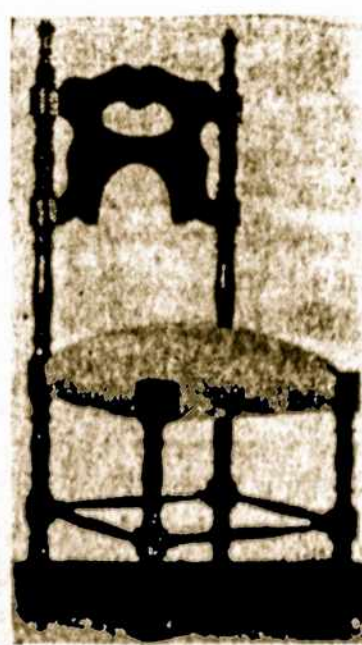
MODERNIŠKAS KĖDŽIŲ FABRIKAS

MYKOLAS MARKUNAS
savininkas.

calle Indalecio Gomez, esq. Carabelas
Villa Sastre. Temperley

Naujausių modelių kėdes gamina pagal užsakymą. Ankščiau negu pirksite kitur — atėkite pasiteirauti pas Morkūną. Darbas garantuotas. Fabriko kainos.

Vakaraš galite teirautis telefonu: 243-7324



KAM SKYRIAMI LAIDOTUVIŲ VAINIKAI?

PAMĖGDŽIODAMI TURTUOLIUS — DAROME BEREIKALINGAS ISLAIDAS

Kad miršta artimas asmuo giminė ar draugas — kiekvienoje tautoje ar tikyboje yra atliekamos tam tikros senų tradicijų nusistovėjusios apeigos. Krikščionių kraštuose vieno krašto apeigos yra labai panašios į kita.

Čia noriu paliesti vieną tų apeigų dalį, arba geriau pasakyti — vieną paprotį — tai siuntimas pašarvuotam asmeniui, arba į šermenys, laidotuvių vainiką. Gražus paprotys Lietuvoje — padabinti grabą savo išaugintom gėlėmis. Bet čia, dideliame Buenos Aires mieste ir jo apylinkėse niekas nei svajoja pinti vainiką iš savų gėlių, kad ir turėtų. — Jį nuperka kaip paprasčiausią kasdieninę prekę. Šiais laikais šiek tiek „žmoniškumą“ vainikas kainuoja virš 20.000 pesų, geresnis siekia net 35.000 ar daugiau. Teko būti visokiose šermenyse — viename teko matyti tik vieną vainiką, kita — net 46, o dar kitame nedaskaičiau, galėjo būti daug daugiau.

Dabar reikia pastatyti klausimą — kam tas vainikas reikalingas? Nabašnikui ar giminėms? Nabašnikui — tikrai ne! Jo kūniui jis yra nereikalingas; jo sielai — dar mažiau! Šiuo momentu jo sielai yra reikalingas pagarbūs užsilai. kymas prie jo karsto ir bendrai šermenyse, ir jo sielai daug daugiau naudos bus giliai susikaupus nuosirdžiai sukalbėti tris kartus trumpą, gražią ir reikšmingą maldelę „Amžiną atilsį...“

Tiesa pasakyti, tie vainikai yra siunčiami mirusio giminėms užuojautos formoje ir tų vainikų skaičius sudaro šokią — tokią garbę nabašniko giminėms: mat skaito, kuo daugiau vainikų, tuo daugiau buvo vertas nabašnikas.

Vainikas pašarvavimo vietoje išbuna per naktį, paskiau su grabu nuvežiamas į kapines, sukurama stirta ant kapo, o kitą dieną nuima, sukurama tukstančius pesų kainavusius vainikus į sašlavų sunkvežimį ir išveža... ir tuom baigiasi nabašnikinio vainiko, likimas.

Mirusio giminės — vieni nekrei pie dėmesio, yra tas vainikas ar ne — jų širdies skausmą nustelbe viską; kiti — nežūri to nabašniko, o tik žūri, kas atsiuntė vainiką, kas ne. Kitas dar pakritikuoja — matai koks „bagočius“ ir toki „mizerną“ vainiką atsiuntė. O kitas sako — va tau ir draugas! net vainiko neatsiuntė. Yra dar ir kitokių mat prie kiekvieno vainiko prisegamas lilijavos spalvos kaspinas su vardu sudarytu iš popierinių pakuotelių raidžių nuo ko jis yra siunčiamas; paskiau tuos kaspinus nuima ir laidotuvių kompanija perduoda mirusio giminėms. Bet vienosie laidotuvių sukrovė ant kapo vainikus kartu su kaspinais. Užklausta giminė, kodėl taip daroma atsakė, kam tie škurliai man reikalingi; užtektinai privargau su ligoniu, o paskiau kad tie škurliai man dar širdį skaudintų nereikia man tų škurlių! Mat yra ir tokių.

Kas gali sūsti — siųs ar ne, tai yra jo reikalas. Bet daleiskim dabar, miršta pensininko draugas. Norėtų sūsti bet tas vainikas kainuoja pusę ar daugiau jo mėnesinės pensijos. Jis turi gyventi, neiš gali sūsti savo mirusiam draugui vainiką. Ir sąžinė graužia, kad nenusiuntė.

Ar ne laikas pradėti galvoti apie tuos išmestus tukstančius tukstančius prakaitu uždirbtus pesus? Vien tik Argentinos Lietuvių Centras, einant paskelbta apyskaita, 1972 metais išmokėjo 112.000

pesų už mirusiams nariams pasiųstus vainikus. Kiek gero darbo buvo galima padaryti už tuos pinigus! Kiek ir kur ir ištiestos rankos prašandios paramos ir pagalbos! Čia — materialiai šlubuoja lietuvių spauda, Arg. Liet. senelių židinys laukia paramos, o kiek našlaičių prieglaudose vaikūčiai nedavalgo Dievas tikrai geresne akimi pažiūrės į tuos duonos maišus gabenamus į vaikų prieglaudas, negu į tą nabašnikinio vainiką. Vertėtų kiekvienam lietuviui apsilankyti mašų aklių vaikų prieglauda (Lafinur 2988, Palermo, aukštumas Av. Las Heras 4.000), kad po to niekuomet nebėstų nabašnikinių vainikų.

Vietinėse laikraščiuose nekrologų skyriuose tankiai galima užtikti pranešimą, kad nesūstų gėlių kaip ir tai buvo paskelbta mirus A.L.Balso Redaktoriui p. K. Nor-

kui), arba nurodo kokiam tikslui aukoti vainiko vertes pinigų sumą.

Žinoma, laidotuvių brangiai kainuoja. Kartais šeima paskęsta sklose per ilgą ligonio gydymo laiką ar per operacijas, tai būtų visai logiškai ir žmoniškai paremti išvargintą šeimą, o ne mėti pinigų ant nereikalingų vainikų.

Lietuvių didelis prietelis a. a. Lomas de Zamora vyskupas Aleksandras Shell prieš mirtį sudarė testamentą ir tarp kitko įrašė, kad ant jo kapo nei ant kapo nebūtų padėtas nei vienas vainikas, o jei kas norėtų jį prisiminti tegul aukoja jo išteigti vaikų ir senelių prieglaudai (taip buvo skelbiama „La Prensa“ nekrologų skyriuose). Tai yra sektingas pavyzdys, kartu įrodas, kad nei Dievui, nei nabašnikui tie vainikai nereikalingi.

L. Ryselis.

NEMUNO DELTOS TURTAI

Nemuno delta nuo Rusnės iki Kuršių marių — tai idomus įvairaus dydžio ir formų salų telkinys. Pati jauniausia deltos salėlė, dar neturinti pavadinimo ir nepažymėta jokiuose žemėlapiuose, atsirado 1958 m. pavasarį, kai smarkiai ištvisini Skirvytė, prieš įtekėdama į marias, išlaužė kairiajame krante sutvirtinimo pylimą ir savo pagrindines žiotis nukreipė į Karklės įlanką.

Didžiausią plotą deltos salose dabar užima sukurtytos pievos. Per pastarąjį dešimtmetį beveik visa delta buvo numelioruota, įrengtos polderinės sistemos su vandens kėlimo stotimis. Ji pasipuošė gerai tvarkomais keliais, dviem naujais tiltais per Pakalnės atšaką, žvejų laivų prieplauką ir daugeliu kitų Rusnės žuvininkystės ūkiui priklausančių statinių.

Nemuno deltos gamtos turtai gana dideli ir saviti. Pačioje deltoje, visame rytiniame marių pakraštyje tarpe Skirvytės ir Ventės Rago, Kniapuo įlankoje, Krokų Lankos ežere kasmet gausu vandens paukščių. Ypač gausi ir įvairi sparnuočių karalija deltoje būna anksti pavasarį, išplaukus ledams, taip pat rudenį, kai čia vieši šimtai praskrendančių gulbių, pilkaplunksnių laukinių žasų, nesuskaitomi pulkai šiaurinių ančių ir kitokių paukščių.

Mėdžiojamosios faunos, kol nebuvo sureguliuotas Nemuno nuotėkis ir įrengtos polderinės sistemos, deltoje buvo nedaug. Užliejamos pievos anksčiau pastoviai gyveno tik tiktai kelios dešimtys stirnų, kiek daugiau kiškių ir keliolika lapių. Didėniuose salų žiočiuose, upių senvagėse ir deltos atšakose nemažai buvo ūdrų. Iš aplinkinių miškų į deltos salas kartais užklydavo briedžiai ir šernai. Po neįprastai didelio 1958 m. potvynio deltos fauna pasipildė mangutais — usūriniai šunys, bebrais ir ondatromis.

Tiek daug faunos, kaip dabar, delta dar neregėjo. Visame Ne-

muno žemupyje labai pagausėjo stirnų, kiškių, briedžių, šernų, bebrų ir ondatrų. Bebrai dabar įsikūrę beveik viso pamario upių pakrantėse ir, matyt, iš čia prieš keletą metų mariomis nukeliauja Kuršių neriją. Stebėjimai rodo, kad gausiai prisiveisusios ondatros. Nemuno deltoje smarkiai gaudina brangius apsauginius pylius, ir dėl to jos čia nepageidautinos.

Beveik visi deltos vandens telkiniai, kaip ir Kuršių marios, turtingi įvairių žuvų, kurių čia yra arti 40 rūšių. Didžiausią ūkinę reikšmę turi stinta, lydeka, vėgėlė, karšis, storkis, žiobrys, lynas ir kuojas. Be to, deltoje esančios natūralios neršyklos ypač reikšmingos žuvų išteklį reprodukcijai visame Kuršių marių baseine. Pavasarį joje neršia iš Kuršių marių atplaukę storkiai, karšiai, lydekos ir stintos, o deltos atšakomis į Nemuną ir jo intakus plaukia neršti žiobriai, laišos, šlakiai, vėgėlės ir negės. Atsižvelgiant į tai, pramoninė ir mėgėjiška žvejyba deltoje yra apribota, leidžiama tik tam tikru metu.

Rodos, medžioklės, žvejybos ir laivų plaukiojimo apribojimai gana griežti, bet į Nemuno deltos žuvingus draustinių vandenis atvykstančių žmonių srautas kas met vis didėja. Pastaraisiais metais šiame rajone ypač paplito plaukiojimas motorinėmis valtimis, žvejyba sunkiasvorėmis savo gamybos blizgėmis. Pavyzdžiui, birželio mėnesį vien tik Skirvytėje kasdien buvo galima rasti apie 20-30 motorinių valčių, iš kurių vadinamieji žvejai mėgėjai traukė ir žalojo storkius, po neršto nesusėjęs grįžti į marias.

Prieš kurį laiką Rusnėje įvykęs mūsų respublikos ir Kaliningrado srities žuvininkystės ūkio specialistų tarpžinybinis pasitarimas apsvaistė Kuršių marių baseino žuvų išteklį būkle, numatė vertingųjų žuvų 1974 - 1975 metams sužvejojimo limitus. Kartu atkreiptas dėmesys į Nemuno

deltos žuvų nerštaviečių tvarkymo aktualumą, esamus nesklaidumus mėgėjiškoje žūklėje.

K. GAIGALAS

Zoologijos ir parazitologijos instituto vyr. mokslinis bendradarbis.

Naujų Metų proga prisimena ALBalsą

SVEIKINIMAS IŠ OOMODORO RIVADAVIA

Gerb. A. L. Balso Redakcija, su geriausiais naujajam metui linkėjimais siunčiu Giro Postal 25 pesų Ley padengimui mano prenumeratą.

Dėkoju už punktuolą laikraščio siuntinėjimą. Labai esu patenkintas, kad Jūsų redaguojamame laikraštyje yra daug žinių apie mūsų brolių gyvenimą Lietuvoje.

Kazys Tamošauskas.

Com. Rivadavia.

Gerbiamą A. L. Balso Redakciją, kartu su šiuo malonu pasiūsiu perlaide Nr. 99275, sumoje 50 pesų Ley, sutvarkimui mano prenumeratą.

Pasinaudodamas šia proga siunčiu geriausius linkėjimus su Naujais 1974 metais, kad būtų geresni negu praėjieji. Geros sėkmės Jūsų atsakomajame spaudoje dar be. A. L. Balsą gaunu tvarkoje.

Stasys Okas.

Rufino, FCGSM.

Prenumeratas apsimokėjo:

Juzė Misiūnaitė-Kaluina, Juozas Grigas, Kazimieras Kaminskas, ir \$ 5 aukų, Magdalena Zagurskaitė-Zpevak ir \$ 25 aukų,

Vilius Pacas, Jonas Rudėnas, Jonas Čikštas ir \$ 5 aukų, Povilas Minskas, Ieva Geribaitė Daunienė, Karolis Žukauskas, Donatas Vizbaras ir \$ 30 aukų, Simonas Eidietis, Antanas Jackūnas, Kazys Leščukaitis, Kazys Kaulakis, Jurgis Ališauskas, Jonas Žukas, Marija Gasiūnaitė Palionienė, Teresė Ryliskytė Vedrickienė, Juozas Plušauskas, Feliksas Dumšė, Antanas Švarlys, II Leonas Pilka, Raimundas Stepšys, Jonas Jaraminas ir \$ 5 aukų, Juzė Žemytė Ilgakojienė, Kajetonas Paukštė, Elena Dičiūtė Leleivienė, Juozas Aleliūnas ir \$ 30 aukų, Marcelė Dukšaitė Bertėskienė, Dr. Jonas Kunca ir \$ 50 aukų, Marija Mardosaitė Jakubonienė, Stasys Rakauskas, Juozas Žatkevičius, Kazė Narbutaitė Skurauskienė, Marija Eizilienė, Konstancija Žilinskaitė.

Daratinienė, Vytautas Daratėnas, Dr. Eugenia Čikšaitė Mayorga, Jonas Klimaitis, Natalija Jablonskytė Fielder, ir \$ 5 aukų, Stasė Dijokaitė Dauksienė, Albertas Negražius ir \$ 3 aukų, Zeta Ramanauskaitė Tonkunienė, Alfonsas Leščinskas, Vincas Pačerzinskis, Domininkas Andrėjaitis, Julija Skurauskaitė, Bronius Dambrauskas, Vladas Stankevičius, Stasys Majauskas, Petras Didvalis, Stasys Antanavičius, Juozas Mičiulis, Stanislovas Okas, Kazys Tamošauskas, Inž. Vladas Venckus ir \$ 30 aukų, Robertas Mankus, Povilas Kalpokas ir \$ 5 aukų.

(Sėkų tęsinys)

Dėkojame visiems už apsimokėjimą ir prašome visus pasekti jų pavyzdį. Administracija.



Buenos Aires mieste kasdieniniai vaizdai.

INSTITUTO DE CIRUGIA OCULAR

Directores: Dr. Humberto J. Mayorga

Oculista Cirujano

Dra. Eugenia V. Cikstas de Mayorga

Oculista Cirujano Niños

Consultorios equipados con aparatos e instrumental de avanzada en el tratamiento ocular.

25 de Mayo 257, 3er. piso Consultas: Lunes a sábado de 15 a 20 hs. MORON (2 cuadras este.) Solicitar hora: 628-1179 Particular: 629-6309

NATALIA LAKIJER

TRADUCTORA PUBLICA NACIONAL

TUCUMAN 844, Of. 14 — Tel. 392-5027 — CAPITAL TODA CLASE DE TRAMITES

Traducciones — Fotocopias — Llamadas Legalizaciones — Jubilaciones — Pasaportes etc. Horas de oficina: de lunes a viernes de 10 a 20 horas

Grigaitis ir Sūnus

YRA PASIRENGE JUMS PASITARNAUTI PERKANT — PARDUODANT NAMUS, ŽEMES, SKLYPUS.

Marcelo T. de ALVEAR 502, Jose Ingenieros. Tel. 757-4691 Susisiekimo priemonės: Iš Primera Junta 81. Iš Bokoš ir Constitucion kolektyvas 51.

Priėmimo valandos: nuo 8 iki 12 ir nuo 15 iki 20. Šeštadieniais ir sekmadieniais priimame susitarus iš anksto.

URBONAS

JUOZAS ir JUOZAS URBONAI,

GÜEMES 3852; Telef.: 760-5377

Villa Martelli (Vicente Lopez)

Moderniškiausios fabrikas, gamina geriausios rūšies valų pendzelius, šepečius šluotas, ir kitus valų-šerų išdirbinius. Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.

Tomás Yarlórie Hijo

LAIDOJIMO ĮSTAIGA. PUOŠNŲ AUTAI VESTUVĖMS

Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida.

Mirusiųjų pervežimai — Patalpos šermenims.

Avda. Riestra 6929 — Villa Lugano — Tel. 601-3271 Skyrius: Larrazabal 3684.

CASA "GARCIA"

LAIDOTUVIŲ ĮSTAIGA

Valentin Alsina 2220 Tel. 208-9734-208-9328

Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai

Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kiselis de Trotta

"CASA TROTTA"

LAIDOJIMO ĮSTAIGA

Pašarvojimai - Ambulansai - Autai vestuvėms HUMAITA 1620/31 - TEL. 208-6331 - VAL. ALSINA

COCHERIA "FERNANDEZ"

FERNANDEZ & TIMINSKAS, sav.

Telefono: 243-5654

Casa central: Av. H. Irigoyen 11070, Tardera

SERVICIO DE CALIDAD — AMBULANCIAS — SEPELIOS — CASAMIENTOS

Seniausia lietuvių vadovaujama įstaiga.

Geriausias Sveikatos Šaltinis —Sūraus Vandens Maudynės Recreo - Pileta — "LIETUVA"

Už parko "LA SALADA"

Hugo ir Beatriz Keliankaitė Maslokal, vedėjai

SEIMYNIŠKA NUOTAIKA

Virtuvė - Bufetas - Baras

POPILIARISKOS KAINOS

Šeštadieniais ir sekmadieniais lietuviška muzika PRIVEŽA kolektyvai: 22-S, 236, 220, 226, 21, 291 ir specialus autobusas iš Liniers.

Patogus privačiavimas privatiniams automobiliams.

UŽSISAKIUSIEM DUODAMI LIETUVIŠKI PIETOS

PAVIENTIAMS IR GRUPĖMS SALEJE

NUO PARQUE LA SALADA

SPECIALUS AUTOBUSAS VELTUI



Moteris ir Pasaulis

ITEIKTAS LAUREATO DIPLOMAS

Vilnius. — Viena iš tradicinių Vinco Mickevičiaus Kapsuko žurnalistinių premijų šiemet po mirties buvo paskirta žinomam pažangiųjų JAV lietuvių visuomenės veikėjui ir spaudos darbuotojui Vincui Andriuliui. Spalio 9 dieną „Tiesos“ salėje šios premijos laureato diplomą buvo įteiktas dabar Tarybų Lietuvos viešniekiai Andriulio žmonai Julijai Andriulienėi.

Įteikiant apdovanojimą, dalyvavo respublikinių laikraščių, žurnalo, televizijos, radijo, ELTOS žurnalistai, Mickevičiaus-Kapsuko premijos laureatai. Lietuvos TSR žurnalistų sąjungos pirmininkas Jonas Karosas, įteikdamas diplomą, pabrėžė didžiulius Andriulio nuopelnus organizuojant pažangiųjų lietuvių spaudos organus, ypač leidžiant „Vilnius“ laikraštį, kuriame redaktoriumi jis buvo daugelį metų.

Apie Vinco Andriulio visuomeninę ir publicistinę veiklą kalbėjo „Tiesos“ laikraščio redaktorius Albertas Laurinavičius, „Tarybinės Moters“ žurnalo redaktorė Birutė Boreišienė, „Gintaro krašto“ savaitraščio vyriausiojo redaktoriaus pavaduotojas Jonas Lukoševičius.

Julija Andriulienė nuoširdžiai padėkojo respublikos žurnalistams už aukštą jos vyro veiklos įvertinimą ir jo atminimo pagerbimą.

JAV Diplomato Vizitas

Vilnius. — Spalio 8-11 dienomis Lietuvos TSR lankėsi su oficialiu vizitu Jungtinių Amerikos Valstijų ambasados Maskvoje konsulas Steven Edward Steiner su žmona ir JAV konsulas Leningrade Gary L. Mathews.

Viešnagės Lietuvoje metu JAV diplomatai buvo priimti Lietuvos TSR užsienio reikalų ministerijoje. Vilniaus miesto vykdomojoje ir komjaunimo komitetuose, kur įvyki dalykiški pokalbiai, buvo aptarti abiejų pusių domėjimosi klausimais.

Svečiai apžiūrėjo Vilniaus miesto naujusias statybas ir šėnamiestį, lankėsi Elektrėnuose, Kaiseidrių medelyne, pabuvojo prie Kauno marių susipažino su buities mu ziejiaus eksponatais.

„V.“ — V. Petkevičienė.

● Kilnus būdas reikišiai kilniais darbais; niekas neišduoda žmogaus daugiau, kaip jo elgesys — Spencer.

JOS KRŪTINĖ PUOSIA VYTIES KRYŽIUS

Pasijūmėjusiems kovoje dėl Lietuvos laisvės apdovanoti buvo įteigtas Vyties kryžiaus ordinas. Viso labo tuo ordinu buvo apdovanoti 1,433 Lietuvos piliečiai ir 82 svetimšaliai.

Tame dideliame vyrų skaičiuje tebuvo tik 4 moterys: Marcelė Ku bilitė, Juozėnaitė, Malvina Valieikienė ir Aldona Černekaitė-Birutienė.

A. Černekaitė-Birutienė šį garbingą ordiną gavo už pasižymėjimą kovų su lenkais metu. Ji 27. 10. 73 užbaigė 75 metus savo amžiaus.

Sukaktuvininkė yra gimusi Kir snoj, gimnaziją baigė Voroneže, medicinos pradėjo studijuoti Petrapily ir baigė Berlyne medicinos daktarės laipsniu. Kaune ji dirbo vaikų ligoninėje ir tapo viena geriausių vaikų gydytojų.

Kauno universitete ji, kaip vyr, asistentė, skaitė įvadą ir vaikų ligas, o Dotnuvos žemės ūkio akademijoje dėstė motinos ir vaiko higieną.

Dr. A. Birutienė uoliai dalyvavo ir įvairiose organizacijose motinoms ir vaikams globoti, bendradarbiau žurnaluose „Medicina“, „Motina ir vaikas“ ir kt. Atskirai išleido Dezinfekcijos vado vėlį, apie vaikų ligas skaitė pas kaitas per radiją.

Pasitraukusi į Vokietiją karo metu dirbo vaikų ligoninėse. Atvy kusi į JAV-bes, apsigyveno New Yorke ir dabar ten tebegyvena.

Sukaktuvininkės vaikai užaugo, sukūrė savas šeimas, prieš ke leriaus metus mirė jos vyras inžinierius Stasys Birutis, todėl da bar ji gyvena vieniša, bet nepasi duoda likimo palaužiamai.

„K.“

— Veronika Radžiūnaitė Grė bliūnienė, ilgametė A. L. Balso skaitytoja patalpinta Casa de Sa lud Santa Ana, Urugvajuje.

Ja lanko sūnus Eduardo ir kiti gimines bei draugai. Ilgesnį laiką serga Emilija Jokubėnaitė Jarma lavičienė, gydos si Svirinavičių pri žūrima dukters Paulos ir žento Bocage bei anuko, lankoma.

JAUNIAUSIA NUSIKALTĖLĖ

Škotijos mažoji gyventojas Ma ry Clairs, kuriai yra tik 9 metai skaitoma jauniausia modernių laikų kriminaline nusikaltėle.

Mary Clairs, besiginčydama su savo drauge vienuolikmetė Mo rag Brown nudūrė ją peiliu.

POPIEŽIUS PASMERKĖ DAR NESUSUKTĄ FILMĄ

Filmas dar nepagamintas, bet ji jau pasmerkė popiežius, o Da nijos ministras labai smarkiai at kirto popiežiui.

Danijoje sumanyta pagaminti filmą „The Loves of Jesus Christ“. Pasak filmų direktorių Thorsen, filme Kristus būsiąs pavaizduotas kaip „karingas, mei lės apaštalas, erotinis maniakas, girtuoklis, idealistas ir revoliu cionierius“.

Danijos švietimo ministerija per filmų institutą to filmo gam ybai paskyrė \$ 100,000.

Nors filmo dar niekas nematė, bet popiežius Paulius VI jį pas merkė. Vatikano laikraštis „L'O s servatore Romano“ dėl to filmo atvirai pakaltino Danijos vyriaus ybę, kad ji skaudžiai įžeidžia jau smus tų piliečių kurie tiki krik ščiūniskomis vertybėmis.

Į tai atsiliepė ir Danijos švie timo ministras Niels Matthiasen s. Jis sako, filmas dar nepra dėtas, o popiežius jį jau pasmer kė. Katalikų bažnyčia per amžius spaudė žmones, visada jį buvusi reakcionierių rėmėja. Kas, esą, sukūrė Franco? Kas padeda Pie tų Amerikos režimams išnaudoti žmones? Be to, nesą įrodymų, kad filmas būsiąs šventvagisškas, pornografiškas.

Taip ministras įrodinėjo savo radijo kalboje.

Šito ginčo atgarsiai jau yra to kie: Padegamoji bomba sužalojo Danijos ambasadą Romoje. Gra sinimai gauti Madride, nemažai protestų gavo ir kitos Danijos ambasados ir vyriausybė. Pran cūzijos vyriausybė atšaukė lei dimą filmų bendrovei, kuri žadė jo dalį filmo gaminti pietinėje Prancūzijoje.

Idealistas yra toks žmo gus, kuris padeda kitiems žmo niams pasiekti gerbūvio.

SANTUOKA

Pagyvenusių žmonių būry kal ba sukosi apie tai, kaip trumpiau aptarti santuoką, vyro ir moters po vestuvių gyvenimą.

Buvo pareikšta įvairių nuomo nių. Pagaliau prabilo už visus rimčiau atrodęs vyras:

— Aš manau, kad santuoka ap tarti tiksliausia bus taip: Pradžio jė kalba vyras, o žmona klausosi. Vėliau kalba žmona, o vyras kla uosi. Pagaliau kalba abu du kartu, o klausosi kaimynai.

JUOKAI

Pirmiau ir dabar

Lietuvoje juokdariai dainuoda vo:

— Pod zmojnym nebon

[Argentiny,

Kur šoka klumpakojį ir

[suktinį,

Ten našemu bratu gerai ...

Dabar mes čia dainuojame:

— Nuo Patagonijos iki La

[Platos

Sniegas apklojo laukus;

Bliauna galvijai, kapstosi avys,

Vai kas bus, vai kas bus? ...

P. Dainauskas.

Figūrų vertinimas

Kunigas, kuris telaiko mišias ar

gydytojas, kuris tik gydo ligonius

dar nėra enciklopedinės figūros.

J. Girnius, Aidai, Nr. 9

„LIETUVIŲ KALBA LIETUVIUI YRA TAUTINĖ GAR BĖ“.

Lietuvių Charta

● Dr. SOFIA GINTYLA

Reumatinių ligų specialistė

Ligonius priima savo

kabinete:

Gnaleguaychu 4104,

Tel. 50-7846.

Kitom dienom prašyti val.

Pirm., treč., penkt. 17-18 v.

● ALBERTO SKREBUTANAS

Contador Publico Nacional

Contabilidades - Impuestos

Nacionales y Provinciales

Balances

Santo Domingo 3315

Tel. 28. 3192

JAUNYSTEI

Laiminga jaunyste, žaisminga jaunyste, sakyk, atsislepk, kur dingai? Nyku be tavęs man dūletė ir vystė, nors saulei atverti langai.

Buvai vėjavaiškė, buvai lengvabūdė, nenaudėle kartais buvai ... Dabar jau kažkur snūduriuoja ir liūdi nuklydę svajonių laivai.

Smagu buvo džiaugtis mylėti ir klysti, alsuoti ir siausti laisvai. Sparnuota jaunyste, žieduota jaunyste, gal tu tik mirazas buvai? —

Juozas Mikštas.

PROSTITUČIŲ GYNEJA

Italijoje paštų ministerijos tar nautoja Concetta Sciascia įsteigė organizaciją prostitutėms ginti.

„Mes kovojame, kad prostitu tės turėtų teisę gauti tokią pat pašalpą ir pensiją, kaip ir kiti darbininkai“, sako Concetta.

Minėta organizacija reikalauja, kad būtų vėl atidaryti bordelai ir tuo būdu būtų pašalintos prosti tūtės iš gatvių ir turėtų savo pa stovius „darbo kabinetus“.

Taip pat keliamas balsas prieš visokias šio „meno mėgėjas“, ku rios atima profesionalėms uždar bį...

Spėjama, kad gatvinių prosti tucijų Italijoje yra apie 150,000 ir ne mažiau kaip 50,000 „call girls“. Taigi tokia „unija“, jeigu jos na rės būtų vieningos, galėtų išrink ti ir savo atstovą į parlamentą...

Minėta Sciascia yra veikli ir moterų laisvės organizacijosje.

— Ona Gaižutytė Sudnienė va saroja savo departamente, Mira mar vasarvietėje.

JAM PAKANKA 27 VIŠČIUKŲ

Nuo 1931 m. valgymo čempio nas tebėra dabar jau 65 metų amžiaus Eddie „Bozo“ Milleris iš Oaklando, kuris vienu prisėdimu gali suvalgyti 27 viščiukus po 2 svarus kiekvienas. Jis sveria 280 svarų, jo ūgis — 5 pėdos ir 7 coliai.

Kitas gero apetito vyras yra Charlie Haynes iš York Beach, Maine. Jis tesveria 250 svarų ir yra 6 pėdų ūgio. Šis dėdūnas pa jėgia vienu kartu suvalgyti 83 galvutes kornų, 3 svarus rūkytos kiaulienos, 37 hamburgerius, 7 puodelius jagurto, pusę bušelio persikų, dvi kvortas kavos, ledų, 6 skardines „root beer“ ir 3 sva rus vyšnių.

— Dora Šukytė, Villa Lugano užaugusi, prieš keletą metų išvy kusi į JAV, ten iškėčiusi už ar gentiniecio, apsigyvenusi Kalifor nijoje išsikvietė tėvus. Tėvas po sužeidimo darbe mirė. Motina dar gyvena, gauna pensiją. Gruodžio 14 atvyko pavišėti pas savo jau nystės draugus į Argentina.

— Nelida Babarskaitė Scilabra iš Chicago atvyksta pasisvečiuo ti pas savo motiną, brolių inž. J. Babarską ir kitus gimines.

Jaunimo klausimu

Per kiekvieną parengimą Veiksniui kreipias į jaunimą: Stačiai tarant, prakeikimas, Kur yra tas mūs jaunimas?

Aš jums duosiu patarimą

Kaip veiklon įtraukt jaunimą:

Į statutą įsū seną

Irašykiet marihuaną ...

R. Kisielius, Draugas, Nr. 129

Naujoko argumentas

— Tu sakai, kad nori tarnauti laivyne, tad dėl ko nesutinki citi į povandeninį laivą?

— Dėl to, kad aš esu pripratęs miegoti prie atviro lango ...

● Restoranas SLAVIA

c. Nueva York 4817,

B E R I S S O.

Osvaldas Bakanas, sav.

Lietuviškas maistas

pietums ir vakarienei.

● MOZAIKŲ FABRIKAS

„LA NUEVA“

JUOZAS ZAVICKAS, sav.

Fab. Raštinė ir Parduotuvė

Bacacay 741 Uriarte 3046

Boulogne — Sur Mer

● DR. RICARDO L. IVOŠKUS,

Advokatas

Independencia 273

Villa Ballester

Tel. 758-9344

Tel. 758-1212

Pirm., Treč. ir Penkt.

nuo 18 iki 20

Palikimai, nuomos, perla.

kyrimo ir kitos bylos.

Lietuviams patariamai valtai

KASDIENINIAI REIKALAI

DR. M. BIELIŪNIENĖ PAS Dr. MAYORGA

Drė M. Bieliūnienė Čikštų še imos pakviesta sekmadienį, gruo džio 16, praleido Čikštų vasarvie tėje prie Ituzaingo. Nepaprasto gamtos grožio aplinkumoje vie šnia turėjo progos pažinti ir pla čiai pasikalbėti profesinėmis te momis su daktare Eugenia Čik štaite, kuri pakankamai gerai kal ba lietuviškai, ir jos vyrą dr. Humberto Mayorga.

Gražiai praleidę dieną gamtoje visa Čikštų šeima, su svečiais nu vyko į naują daktarų Mayorga rezidenciją, Castelar miestą, at švesti Eugenijos ir Humberto 6 metų vedybų sukaktį.

Apžiūrėję tikrai gražią, naują dr. dr. Mayorgų rezidenciją sve čiai pavaišinti šampanu Onai Ožin skienei vadovaujant sugiedojo il giausius metų ... sukaktuvinin kams, P. Ožinskas padarė nuotra u.

Viešnia buvo pakviesta susipa žinti ir su mūsų žinių oftomologų kabinetu Moron mieste. Čia buvo parodytos skaidrės iš įvykdytų gydytojų Mayorgų darbų. Pasi kalbėta apie taikomus vaistus ir darbo metodus.

Gruodžio 22 ir 23 dr. M. Bie liūnienė praleido Benedikto ir Vla dės Malėlėitės Survilų šeimoje, su jais aplankydama Tigrę.

— Dr. Violeta Deveikytė Gai dimauskienė, Karolio Gaidimau skio žmona, gruodžio 10 pagimdė pirmagimę dukterį, kuriai suteik ti vardai — Eglė-Carolina (Ka rolina) Jauni tėvai, abi močiutės ir Deveikių — Gaidimauskų še imos džiaugiasi šeimos padidėjimu.

Sveikai augti tėvų džiaugsmai! — Konstancija Vikeraitė Matu lienė. Aleksandro Matulio našlė, gruodžio 17 ištikta širdies prie puolio gydosį savo namuose sesers Bronės slaugoma ir giminių lankoma.

— Palmira Sprindytė Račkaus kienė 23. 12. 73 su vaikais išvyko pas vyrą Alfredą Račkauską, kuris prieš kelis mėnesius išsikėlė gyventi Chicago. Alf. Račkaus kas prieš metus laiko grįžęs iš J AV, norėjo galutinai apsigyventi, Argentine, bet čionykščios są lygos jo nepatenkino tai ir vėl grįžo į Chicago.

— Dora Šukytė, Villa Lugano užaugusi, prieš keletą metų išvy kusi į JAV, ten iškėčiusi už ar gentiniecio, apsigyvenusi Kalifor nijoje išsikvietė tėvus. Tėvas po sužeidimo darbe mirė. Motina dar gyvena, gauna pensiją. Gruodžio 14 atvyko pavišėti pas savo jau nystės draugus į Argentina.

— Nelida Babarskaitė Scilabra iš Chicago atvyksta pasisvečiuo ti pas savo motiną, brolių inž. J. Babarską ir kitus gimines.

— Stasys Vincinskas su žmona Veronika Kelmelytė vasarą Mar del Platoje viešėdami pas Ona Žvirblytę Chodasevič.

— Vakarų Kanados Lietuvis no rėtų susirašinėti su moterim apie 50 metų amžiaus, vedybų tikslu. Rašyti lietuviškai ar angliškai. Vakarų Kanados Lietuviai.

c/o Liaudies Balsas Toronto, Ont. M6J 2M5. 160 Claremont Str., CANADA

— Raulas ir Lauras

Raulas dirba, Net jo rankos kiauros. Lauras skina Gero Raulo Lauras.

Raulas mirs — Putos alus ant stalo. Lauras mirs — Užkels ant pjedestalo.

Vladas Kalvaitis.

* Neišleisk pinigų, kurių dar nesi uždirbęs. Nieko nepirk vien dėl to, kad daiktas pigus.

— CASA „CAPICUA“

● Parduoda loterijos bilietus

● mokykloma reikmenis, žaislus

● PRODE agentūra

● PETRAS VAICEKONIS sav.

● Warnes 378 - Villa Crespo

● W. JANULEVIČIUS

Namų dažytojas

(Pintor de obras)

Grat. Urquiza 825, Quilmes

Tel. 253-7581

● Foto PRITTY

CAMARAS - PELICULAS - FOTO CARNETS - RETRATOS

Fotos a Domicilio

Laboratorio Color — Blanco y Negro

VIAMONTE 2347, esq. Rivadavia

VALENTIN ALSINA

Tel.: 208 - 0317

● „NABETSE“

PIRMOS KLASĖS LIETUVIŲ RESTORANAS

Calle 12 de OCTUBRE 295, QUILMES. Tel. 253 - 9206

Inž. Steponas Jankovičius su šeima ir Steponas Paulėnas su šeima, savininkai.

PARRILLA — SPIEDO — ROTISERIA — BARAS

(400 metrų nuo alaus bravoro Quilmes)

Geriausias lietuviškas ir įvairias maistas.

Vladas maoniai kviečia „Nabetse“.

TRUMPAI

NEDŪŽTANTYS AKINIAI

Pamerkus akinų lęšius į kalio druskų lydinį, stiklo paviršius esantys natrio jonai pakeičiami stambesniais kalio jonais, kurie sustvirtina lęšio paviršių. Taip stiprinti stiklai yra 4 kartus tvirtesni už paprastus — jų negali sudaužyti net 1,5 cm skersmens plieninis rutuliukas, nukritęs iš 1 m. aukščio. Taigi galima paga minti praktiškai nedūžtančius akinius.

* DOKUMENTŲ VERTIMAI *

* A. L. Balso Redakcijoje *

* J. L. Suarez 5684 *

● SAKALUSKŲ

RESTORANE

Po mišiai pietūs

Baras, pietūs, vaišės

La Rioja 2259 — Avel.

Tel. 208-3237

● GERIAUSIA DOVANA

Lietuvos Operos solistų

NOREIKOS ir DAUNORO

16 lietuviškų dainų

PLOKŠTELĖ

Korespondentai rašo

JONO MEKO FILMAS LONDONE

Rugsėjo 16 d., 1973, Londono National Film Theatre buvo rodomas Jono Meko filmas užvardintas "Kelonės i Lietuvą prisiminimai" (Reminiscences of a Journey to Lithuania).

Jonas Mekas (gimęs 1922 metais) yra veiklus išraiškinio kinematografo srityje ir gerai žinomas kino meno mėgėjams Europoje ir Amerikoje. Jis gyvena Amerikoje, ten redaguoja "Film Culture" žurnalą ir bendrauja artistinėje spaudoje. Macmillan leidykla yra išleidusi jo knygą "Movie Journal". Lietuviškai yra parašęs tris pasakų knygas ir kuria eilėraščius: jo poezijos rinkinys buvo išleistas Vilniuje 1971 metais.

Filmas "Kelonės i Lietuvą prisiminimai" buvo padarytas su Norddeutscher Rundfunk ir Vaughan Films (London) finansine parama ir prasideda nuotrupomis iš naujai i Brooklyn'ą atvykusių emigrantų gyvenimo 1950 - 53 m. "Dypukai" linksmis šokiuse namuose ir gegužinėse; jų tarpe matomi ir Jonas Mekas su broliu Adolfu.

Po tokios įžangos pagrindinė filmo dalis yra pašvęsta Jono i Adolfo pirmam apsilankymui tėviškėje (Sėmeniškių kaime, netoli Biržų) po 25 metų. Tai yra nostalgikas žvilgsnis i gimtinės žmones, vaizdus ir pastatus pro kameros lęšį. Filmuotojas nesistengia pasiekti fotografinio tobulumo: aparatas kartais greitai "braukia" iš vieno taško i kitą, kartais ir paveikslas lieka ne visai aštrus. Bet tas kaip tik duoda išpūdį nekantrių svečio akių, skubančių per ribotą laiką pamatyti kuo daugiau pasiligtų vietų. Tas jaunystės dienų ilgės yra pabrėžiamas sunumeruotais epizodais "šimto vaizdų iš Lietuvos", kurie bėga per ekraną, lyg verčiami seno foto-albumo lapai. Nr. 1 — sena močiutė pasitinka sūnus prie gimto namelio; Nr. X — kadaise lankyta kaimo pradžios mokykla; Nr. XV — atvažiuoja brolis Kostas su šeima; Nr. XYZ — mama kepa bulvinius blynus. Kiti vaizdai parodo mums sodus, šulinius su svirtimis, vaikus vištas lesinančius, net ir "mažiausią namelį" su širdele duryse) gale tvarto bestovintį. Viskas matoma išsivio akimis, ir dabartinis gyvenimas paliečiamas tik prabėgomis: aplankomas mokyklos suolo draugas, laukuose vairuojąs kombainą, kitas vienmetis sutinkamas tvarte, kur jis melžėjas globoja ir karves prižiūri, su trečiu i kolūkio koncertą nueinama.

Filmo "žvaigždė" yra Mekų mama, 84 metų amžiaus, labai žvali ir jūdi moteris, dar atliekanti visą namų ruošą. (Vėliau ir teatro publika pradėjo ploti, jai ekrane pasirodžius).

Dažnai matomi ir alaus šotėliai, be kurių žinoma, Biržų apylinkėje negalima apsieiti ir po kurių taip pat neišvengiamai pradedama dainuoti.

Trečia, i paskutinę, filmo dalį parodo Hamburgo fabriką, kuriame Mekai dirbo karo laiku, ir baigiasi apsilankymu pas draugus Austrijoje.

Filmas trunka 85 minutes. Jo

● GUILLERMO NEUMAN ●
● HALINA ENDE ●
● Traduc. P. Nacionalas ●
● c. Uruguay 546, piso 6 ●
● Tel. 40 — 8645 ●
● Vertimai iš visų kalbų ●
● Išleiskami gimimo metrikai ●
● Sutvarkomi dokumentai ●
● Pilietybė — Palikimai ●
● Skubus išpildymas ●

● Tintoreria CONTINENTAL ●
● J. J. Sartoris, sav. ●
● Pavieniai ir urmo darbai ●
● Ramirez 1474, Tel. 928-0114 ●
● Skyrius: Piedrabuena 5365, ●
● V. Lugano. ●

● YERBA — "Dulce Amargo" ●
● ir "Los 7 Hermanos" ●
● parduodama Kioske ●
● B. Gral. Paz, priešais Ed. 6 ●
● Villa Celina. ●

● SANTA TERESITA vasarvietė išnuomuoja namus ir butus ●
● vasarotojams. Taip pat perka-parduoda sklypus, namus, ●
● biznius. ●
● Calle 39, Nr. 430 ●
● Tel. 224 ●
● Santa Teresita (Bs. As.) ●

● Necoecha 220, 8. 1 ●
● Tel. 28-5275 ●
● CAPITAL FEDERAL ●

● Mr. V. K. Sadžius, ●
● 7034 S. Washtenaw, ●
● Chicago, Ill. — ●

● Tel. 601 — V. Lugano — 3153 ●

● —, "Margutis". ●

● KOL jaunas, o broli, nusipaveiks- ●
● luok, kad žinotum, kaip anksčiau ●
● atrodėi. A. L. Balsas fotografuoja ●
● dieną ir naktį. ●

● Toli miško tankumyne, ●
● Priartėja kažin kas: ●
● Lyg vestuvių būt draugija ●
● Žalio miško viešpatijoje!.. ●

● Negirdėta dar naujiena, ●
● O gal iškyla šiandieną ●
● Pagalvojo tie žiogai, ●
● Linksmi vasaros vaikai? ●

● Vos pasiekė miško aikštę ●
● Rankom, kojom, galva vaikšto, ●
● Iš jų smuiko sklinda gaidos, ●
● Net paukšteliai medžiuos baidos... ●

● Prickų senis su švilpyne, ●
● Sauniai kairę koją mina, ●
● Paskum jį būrys tik šoka, ●
● Senis griežia ir pamoko: ●

● — Kam čia dirbti, prakaituoti, ●
● Jei labai smagu dainuoti, ●
● Jei visur saulutė šviečia, ●
● Gėlės savo galvas riečia. ●

● — Jūs žiogeliai netingėkit, ●
● Paskui mane šokinėkit! ●
● Muskit būgną, smičių traukit, ●
● Dainą šaukti nepaliaukit... ●

● — Linksmi būkit, šokit, grokit, ●
● Jokio vargo nebijokit: ●
● Nes ne žiogui vargas vargti ●
● Ir ne mums, kaip vištom, karkti! ●

● — Kolei šilta, švelnus oras, ●
● Šokinėk, žiogeli, doras. ●
● Trauk dainelę, smuiku grok ●
● Ir per galvą kiliu šok!.. ●

● SKRUZDĖ: ●
● — Skruzdei dirbti, dirbti darbas, ●
● Skruzdei sunkus vargti vargas. ●
● Skruzdes darbšios būti turi, ●
● Jos i tinginius nežiūri... ●

● — Nes kiekvienas tinginys — ●
● Nelaimingas kūrinys! ●
● Nes tik darbas sunkus, juodas, ●
● Visam gyviui duos paguodą. ●

● — O be darbo, sunkaus karšto, ●
● Neturėsim putros šaukšto, ●
● Neturėsim sviesto, duonos, ●
● Bus tuštytis mūsų kluonas. ●

● — Kai ateis šalta žiemuzė ●
● Ir be lapų liks giružė, ●
● Kai ant žemės pabirs gruodas, ●
● Mūsų pilnas bus aruodas! ●

● — Užtat dirbkim, netingėkim, ●
● Ir i darbą paskubėkim! ●
● Darbas, darbas, darbas šventas, ●
● Kas nedirba — žūti vertas!.. ●

● Skruzdių rūmuos buvo šilta, ●
● Visa ko svirne pripilta, ●
● O virtuvėje ant stalo — ●
● Išvirta sriuba garavo... ●

● B I T Ė: ●
● — O, gražu toj mūsų gužtoj, ●
● Linksma ir smagu gyvent, ●
● Nuo medaus kai koriai lūžta, ●
● Kai žmonės eina jo pasemt! ●

● Slinko vasara auksinė, ●
● Saulė juokėsi žydrynėj, ●
● Laukuose, žaliajam gojui, ●
● Visi rūpinos ryttojum. ●

● Bėgo naktys, bėgo dienos, ●
● Liko laukuose rugienos, ●
● Dingo paukštis, dingo uodas — ●
● Žemėje pabiro gruodas. ●

● Žmonės slėpėsi i rūmus, ●
● Kamais tik skraidė dūmas; ●
● Visi rinkosi pastogėn, ●
● Dangus rengė kelią rogėn. ●

● —, "Margutis". ●

PASKUTINIS Z. BAČELIO STRAIPSNIS

Balio Sruogos kankinio mirties 25 metų sukaktį prisiminti

1947 metais lietuvių tauta neteko žymaus talentingo poeto, teatro rašytojo, dramaturgo, recenzento, publicisto ir cilinių ir periodinių laikraščių bendradarbio, prof. Balio Sruogos.

Dvejus metus iškentęs vokiečių kacetų košmarą, 1943 m. varomas iš Stuthofio koncentracijos stovyklos, pakelyje kritęs sniege buvo paliktas. Sovietų gražintas i Lietuvą, neradęs šeimos, pagyvenęs dvejus metus, mirė Vilniuje 1947 metais.

Jis yra, po Maironio tautos atgimimo generacijos, vienas keturių žymiausių pirmojo dešimtmečio nepriklausomos Lietuvos poeto pleados generacijos atstovų — Kirša, Binkis, Putinas, Sruogas. Iškankintas širdies smūgiu, ištraukė iš jo paties rankos auksinę plunksną, kuri galėjo paberti dar daug kūrybinių perlų. Mirė sulaukęs vos 51 m. amžiaus.

Likimas jam pastoję kelią i kūrybos pedestalą. Pradėjęs mokyti mokslus. Šešiolikos metų būdamas pradėjo rašyti eilėraščius, o 25 m. amžiaus išleido jis du rinkinius — Saulė ir smiltis ir Dievų takais. Juose tautosakos, žemės meilės motyvai ir simbolistika.

Nuo tų metų pradėjo bendradarbiauti bėgamoje ir periodinėje spaudoje ir publicistikoje. Vokietijoje gilinosi slavistikoje, meno i moderniojo teatro studijose. Už dizertaciją "Lietuvių dainų poitinės priemonės" 1927 m. gavo filosofijos daktaro laipsnį.

Grižęs iš Vokietijos dėstė Lietuvos universitete literatūrą ir pasaulinį teatrą. Nuo 1932 m. profesorius. Mėgo keliones iš jaunų dienų. Lankėsi Rusijos plačiose srityse ir kituose kraštuose. Suomija, Vokietija, Italija, Prancūzija, Skandinavija ir Lenkija. Aplankė visas Lietuvos istorines vietas, visur pasisemdamas kūrybinio įkvėpimo.

Nuo 1924 m. pradėjo nutolti nuo lyrikos ir atsivadė teatrui.

Prie universiteto įsteigė teatro seminarą, kuris palenkė lankiusius humanitarus i literatūrą, recenzentus, aktorius ir mokytojus. Bendradarbiavo su Valstybinio teatro režisoriais, patardamas jiems scenos veiklų pastatymuose. Drauge su režisoriumi Oleka Žilinskiu įsteigė jaunimo teatrą.

Jo scenos veikalai buvo mėginami statyti valstybiniame teatre, bet ilgai neišilaikydavo. Pirmuoju buvo pastatyta Milžinų paunksme, laikomas lietuvių dramaturgijos šedevru, bet Vytauto Didžiojo metais jury komisijos buvo atmestas.

Parašė Karnavičiaus operai Radvila Perkūnas ir vaikų vaidi-

nas Mekas anglų kalba paaiškina, kas rodoma ekrane. Be "užstalės dainų", lydimoji muzika susideda iš dviejų Lietuvos Liaudies Ansamblio dainų (viena iš jų "Kur bakažė samanota", M. K. Ciurlionio Pianino Preludų, vienos Brucknerio kompozicijos ir Gesualdo madrigalo.

Filmas buvo labai šiltai priimtas žiūrovų, kurių buvo pilna salė. Jie paskui turėjo progos teatro klube pasikalbėti su autoriaumi lankė Angliją.

P. K.

● YERBA — "Dulce Amargo" ●
● ir "Los 7 Hermanos" ●
● parduodama Kioske ●
● B. Gral. Paz, priešais Ed. 6 ●
● Villa Celina. ●

● SANTA TERESITA vasarvietė išnuomuoja namus ir butus ●
● vasarotojams. Taip pat perka-parduoda sklypus, namus, ●
● biznius. ●
● Calle 39, Nr. 430 ●
● Tel. 224 ●
● Santa Teresita (Bs. As.) ●

● Necoecha 220, 8. 1 ●
● Tel. 28-5275 ●
● CAPITAL FEDERAL ●

● Mr. V. K. Sadžius, ●
● 7034 S. Washtenaw, ●
● Chicago, Ill. — ●

● Tel. 601 — V. Lugano — 3153 ●

● —, "Margutis". ●

● KOL jaunas, o broli, nusipaveiks- ●
● luok, kad žinotum, kaip anksčiau ●
● atrodėi. A. L. Balsas fotografuoja ●
● dieną ir naktį. ●

● Toli miško tankumyne, ●
● Priartėja kažin kas: ●
● Lyg vestuvių būt draugija ●
● Žalio miško viešpatijoje!.. ●

● Negirdėta dar naujiena, ●
● O gal iškyla šiandieną ●
● Pagalvojo tie žiogai, ●
● Linksmi vasaros vaikai? ●

● Vos pasiekė miško aikštę ●
● Rankom, kojom, galva vaikšto, ●
● Iš jų smuiko sklinda gaidos, ●
● Net paukšteliai medžiuos baidos... ●

● Prickų senis su švilpyne, ●
● Sauniai kairę koją mina, ●
● Paskum jį būrys tik šoka, ●
● Senis griežia ir pamoko: ●

● — Kam čia dirbti, prakaituoti, ●
● Jei labai smagu dainuoti, ●
● Jei visur saulutė šviečia, ●
● Gėlės savo galvas riečia. ●

● — Jūs žiogeliai netingėkit, ●
● Paskui mane šokinėkit! ●
● Muskit būgną, smičių traukit, ●
● Dainą šaukti nepaliaukit... ●

● — Linksmi būkit, šokit, grokit, ●
● Jokio vargo nebijokit: ●
● Nes ne žiogui vargas vargti ●
● Ir ne mums, kaip vištom, karkti! ●

● — Kolei šilta, švelnus oras, ●
● Šokinėk, žiogeli, doras. ●
● Trauk dainelę, smuiku grok ●
● Ir per galvą kiliu šok!.. ●

● SKRUZDĖ: ●
● — Skruzdei dirbti, dirbti darbas, ●
● Skruzdei sunkus vargti vargas. ●
● Skruzdes darbšios būti turi, ●
● Jos i tinginius nežiūri... ●

● — Nes kiekvienas tinginys — ●
● Nelaimingas kūrinys! ●
● Nes tik darbas sunkus, juodas, ●
● Visam gyviui duos paguodą. ●

● — O be darbo, sunkaus karšto, ●
● Neturėsim putros šaukšto, ●
● Neturėsim sviesto, duonos, ●
● Bus tuštytis mūsų kluonas. ●

● — Kai ateis šalta žiemuzė ●
● Ir be lapų liks giružė, ●
● Kai ant žemės pabirs gruodas, ●
● Mūsų pilnas bus aruodas! ●

● — Užtat dirbkim, netingėkim, ●
● Ir i darbą paskubėkim! ●
● Darbas, darbas, darbas šventas, ●
● Kas nedirba — žūti vertas!.. ●

● Skruzdių rūmuos buvo šilta, ●
● Visa ko svirne pripilta, ●
● O virtuvėje ant stalo — ●
● Išvirta sriuba garavo... ●

● B I T Ė: ●
● — O, gražu toj mūsų gužtoj, ●
● Linksma ir smagu gyvent, ●
● Nuo medaus kai koriai lūžta, ●
● Kai žmonės eina jo pasemt! ●

● Slinko vasara auksinė, ●
● Saulė juokėsi žydrynėj, ●
● Laukuose, žaliajam gojui, ●
● Visi rūpinos ryttojum. ●

● Bėgo naktys, bėgo dienos, ●
● Liko laukuose rugienos, ●
● Dingo paukštis, dingo uodas — ●
● Žemėje pabiro gruodas. ●

● Žmonės slėpėsi i rūmus, ●
● Kamais tik skraidė dūmas; ●
● Visi rinkosi pastogėn, ●
● Dangus rengė kelią rogėn. ●

● —, "Margutis". ●

S. L. ARG. VEIKLA P A D Ė K A

Laike S. L. A. pensininkų pietų 25. 11. 73 pasidarbavusiems. Bufete dirbusiems, K. Mikėnui, J. Gimbučiui. Prie šopų, V. Jėznui, P. Makaravičiui, R. Koreikiui, J. Binaravičiui, J. Misiūnui ir St. Majauskui. Prie kontrolės: A. Stalioraičiui, A. Bačanskiui, K. Virbiekiui, V. Tuvėjeje dirbusiems: K. Kučinskienei, D. Simonaitienei, K. Bironienei, A. Pivoriūnienai, A. Baršauskienei, V. Zebarskienei, M. Paserbskienei.

Stalio aptarnavusiems: B. Jilko su žmona, O. Stalioraitienei, A. Bakaitienei, H. Spreafico su žmona, R. Vekeliui, Silvijai Stankevičiūtei, E. Baršauskienei, L. Meitrikytei, P. Bajerčiui, M. Baliūnui, E. Baliūnienai, M. Makarauskiui, R. Bielinui, K. Simonavičiui P. Bironui, T. Aliukui, Tvarka prižiūrėjusiems: G. Baršauskui. Loterijos bilietus išplatinusiems: J. Bakaičiui su vaikais.

Loterijai aukavo: I. Simanaušienė, M. Bajerčienė, K. Urbonavičiūtė, O. Stalioraitienė, K. Simonaitienė, P. Pivoriūnaitė, I. Stankevičiūtė, A. Andriūšienė, M. Plesterninkienė, A. Virbiekienė, T. Aliukas, K. Bironienė, M. Paserbskienė, J. Rudėnas, A. Spreafico, A. Baršauskienė, A. Bakaitienė, V. Stalioraitienė.

Visiems aukotojams bei pasidarbavusiems didelis lietuviškas AČIU.

S.L.A. Pensininkų Komisija.

Programa išpildė:

Cristina Petraitis, Daniela Slančiauskas, Monica Baršauskas, Sandra Stalioraitis, Isolda Simanauškas, Alejandra Spreafico, Silvia Bakaitis, Adriana Stalioraitis, Graiciela Baliūnas, Silvia Balčiūnas, Romaldo Balčiūnas, Luis Baršauskas, Gustavo Chop, Carlos Bajerčius, Eduardo Spreafico, Tristan Simanauškas. Akordeonu lydojo — Alejandro Pattoglio. Šokių paruošė: Olga Ž. Casas. Buvo išpildyti šie šokiai. Gyvataras, Kalvelis, Sadutė ir Šuštis.

nimui Aitvaras teisėjas, Kas bus kas nebus, o žemaitis nepražus ir giesmė apie Gediminą.

Pirmosios sovietų okupacijos metu parašė Apyaušrio dalin. Iš viso yra daug parašęs pjesių, scenos veiklų ir mokslinių darbų. Yra vertęs iš svetimų kalbų i lietuvių Novalio, Heinės, Čechovo, Byrono, Mickėvičiaus ir kitų. Jo kūrinių yra išverstą i vokiečių, lenkų, rusų, anglų ir latvių kalbas. 1957 m. Lietuvoje yra išleista jo raštų šeši tomai.

Paskutinis didžiausias jo veiklas Kazimieras Sapiega. Jo kūrybos siekimas yra išreikštas Sapiegos žodžiais: "Prie vieškelio stovėsiu smūtkeliu, milžinkapiuose varpais nakčia skambėsiu, kad speiguose, po stora miline neliautų plakus Lietuvos širdis"; o Nekrašovo eilėrašciais išsakė savo kūrybos idėją: "Dainuot man buvo skirtas pašaukimas. Tave, tauta kentėjimais garsi, ir šviest ir nors vieną spindulėlį švietimo keliu, kur Dievo vedama eini. Mano daina be pėdsaku nuskrijo, jos neišgirdo vargstanti tauta, viena tik meilė jo ištrykšt suspėjo, manoji meilė Tau šalie gimta."

Paskutiniai jo raštai buvo: Dievų miškas - atsiminimai iš kacetų ir nebaigta istorinė drama — Barbora Radvilaitė.

"M.L." Zenonas Bačėlis

● YERBA — "Dulce Amargo" ●
● ir "Los 7 Hermanos" ●
● parduodama Kioske ●
● B. Gral. Paz, priešais Ed. 6 ●
● Villa Celina. ●

● SANTA TERESITA vasarvietė išnuomuoja namus ir butus ●
● vasarotojams. Taip pat perka-parduoda sklypus, namus, ●
● biznius. ●
● Calle 39, Nr. 430 ●
● Tel. 224 ●
● Santa Teresita (Bs. As.) ●

● Necoecha 220, 8. 1 ●
● Tel. 28-5275 ●
● CAPITAL FEDERAL ●

● Mr. V. K. Sadžius, ●
● 7034 S. Washtenaw, ●
● Chicago, Ill. — ●

● Tel. 601 — V. Lugano — 3153 ●

● —, "Margutis". ●

● KOL jaunas, o broli, nusipaveiks- ●
● luok, kad žinotum, kaip anksčiau ●
● atrodėi. A. L. Balsas fotografuoja ●
● dieną ir naktį. ●

● Toli miško tankumyne, ●
● Priartėja kažin kas: ●
● Lyg vestuvių būt draugija ●
● Žalio miško viešpatijoje!.. ●

● Negirdėta dar naujiena, ●
● O gal iškyla šiandieną ●
● Pagalvojo tie žiogai, ●
● Linksmi vasaros vaikai? ●

● Vos pasiekė miško aikštę ●
● Rankom, kojom, galva vaikšto, ●
● Iš jų smuiko sklinda gaidos, ●
● Net paukšteliai medžiuos baidos... ●

● Prickų senis su švilpyne, ●
● Sauniai kairę koją mina, ●
● Paskum jį būrys tik šoka, ●
● Senis griežia ir pamoko: ●

● — Kam čia dirbti, prakaituoti, ●
● Jei labai smagu dainuoti, ●
● Jei visur saulutė šviečia, ●
● Gėlės savo galvas riečia. ●

● — Jūs žiogeliai netingėkit, ●
● Paskui mane šokinėkit! ●
● Muskit būgną, smičių traukit, ●
● Dainą šaukti nepaliaukit... ●

● — Linksmi būkit, šokit, grokit, ●
● Jokio vargo nebijokit: ●
● Nes ne žiogui vargas vargti ●
● Ir ne mums, kaip vištom, karkti! ●

● — Kolei šilta, švelnus oras, ●
● Šokinėk, žiogeli, doras. ●
● Trauk dainelę, smuiku grok ●
● Ir per galvą kiliu šok!.. ●

● SKRUZDĖ: ●
● — Skruzdei dirbti, dirbti darbas, ●
● Skruzdei sunkus vargti vargas. ●
● Skruzdes darbšios būti turi, ●
● Jos i tinginius nežiūri... ●

● — Nes kiekvienas tinginys — ●
● Nelaimingas kūrinys! ●
● Nes tik darbas sunkus, juodas, ●
● Visam gyviui duos paguodą. ●

● — O be darbo, sunkaus karšto, ●
● Neturėsim putros šaukšto, ●
● Neturėsim sviesto, duonos, ●
● Bus tuštytis mūsų kluonas. ●

● — Kai ateis šalta žiemuzė ●
● Ir be lapų liks giružė, ●
● Kai ant žemės pabirs gruodas, ●
● Mūsų pilnas bus aruodas! ●

● — Užtat dirbkim, netingėkim, ●
● Ir i darbą paskubėkim! ●
● Darbas, darbas, darbas šventas, ●
● Kas nedirba — žūti vertas!.. ●

● Skruzdių rūmuos buvo šilta, ●
● Visa ko svirne pripilta, ●
● O virtuvėje ant stalo — ●
● Išvirta sriuba garavo... ●

● B I T Ė: ●
● — O, gražu toj mūsų gužtoj, ●
● Linksma ir smagu gyvent, ●
● Nuo medaus kai koriai lūžta, ●
● Kai žmonės eina jo pasemt! ●

● Slinko vasara auksinė, ●
● Saulė juokėsi žydrynėj, ●
● Laukuose, žaliajam gojui, ●
● Visi rūpinos ryttojum. ●

● Bėgo naktys, bėgo dienos, ●
● Liko laukuose rugienos, ●
● Dingo paukštis, dingo uodas — ●
● Žemėje pabiro gruodas. ●

● Žmonės slėpėsi i rūmus, ●
● Kamais tik skraidė dūmas; ●
● Visi rinkosi pastogėn, ●
● Dangus rengė kelią rogėn. ●

● —, "Margutis". ●

Nauji Kapai



JUOZAS VARNAS,

ukmergiškis, 77 m. amžiaus, po ilgos ligos mirė 14. 12. 73 Miramar mieste, kuriame gyveno daugiau kaip 10 metų Palaidotas Miramar kapinėse. Argentinoje liko žmona Liūda Šinkūnaitė Varnienė, gvaisinis Petras Duda su šeima, sesuo Pranė Gatelienė ir krikštvaikai: Daktarė Irenė Gikytė, Temperley ir Juan Valunta, Berisse. Laidotuvsė dalyvavo: P. Duda su

Parengimų Kalendorius

NAUJŲ METŲ SUTIKIMO VAKARIENĖ A. L. CENTRE

c. Tabare 6950, Buenos Aires. Kaip ir kitais metais Argentinos Lietuvių Centre bus draugiška vakariene, kad visiem bendrai sutikti

NAUJUS 1974 METUS,

pirmad. Gruodžio - Diciembre 31, 21 val.



Užsisakyti įžangas būtina iki 27. 12. 73 asmeniškai arba šiais telefonais:

Jonušis: 601-6311
Misiūnas: 601-2830
Mišūdas: 601-1765
Burba: 758-1459
Ruplėnas: 601-2989

ALC. V-ba.

LIETUVIŲ IR JŲ PĖDINIŲ RATELIO LIETUVA PATALPOSE

c. CONGRESO 520, BERNAL

Ratelio LIETUVA suaktyvina

P I E T Ū S

SAUSIO - ENERO 13, 1974

SEKMADIENĮ, 12 VALANDĄ

Visi tautiečiai kviečiami dalyvauti. Rengėjų komisija užtikrina visų patenkinimą.

L. ir jų J. R. Valdyba.

ADVOKATAS

Dr. Edgardo R. Solis

SKYRYBOS-PALIKIMAI-

TESTAMENTAI - NUO-

MOS - HIPOTEKOS

PARANA 123, 8 p., Of. 196

Telefonas: 40-1690

Darbo val.: nuo pirm. iki

penkt. nuo 19:45 iki 21 v.

A. L. BALSO LEIDYKLOS



Telefonas: 601 - V. Lugano - 3153
Kalbamos valandos: 8 - 12 ir 16 - 20, nuo pirmadienio iki penktadienio imtinai.



VIAJES SILVA SRL

Florida 683, p. 9 - 73

Tel. 392 - 9135-0957

9420-0217-1052

Gal. Arax - 392-6822

Organizuoja ekskursijas

lėktuvais ir laivais

į Lietuvą ir visas

kitas šalis.

Direktorius-valdytojas

Dr. Petras A. Staneika

ELECTRONICA DNIPRO

Instalacion y Service de:

Sistemas integrales de

sonido - Amplificadores

Hi - Fi - Musica Funcional

Baffles - Grabadores

Intercomunicadores - TV

Video Portero

Montiel 5661

TEL.: 601-7994

Lietuvių Gyvenimo naujienos

GRAŽIAI PASIRODĖ SLA ANSAMBLAI

Gruodžio 15, 73, Susivienijimas Lietuvių Argentinoje, minėdamas 7-nių metų nuo intensyvaus savo atžalyno organizavimo į Tautinių Šokių Ansamblius - o kartu ir Kalėdinės Eglutės mažiesiems, įvykdė labai gražią šventę, savo gražioje salėje.

Publikos buvo pilnutėlė salė. Daugiausia žinoma, tėvai vaikų, kurie dalyvauja Ansambliuose. Nu matyti laiku susirinko organizatoriai, šokių mokytojos ir abiejų, mažųjų ir vyresniųjų ansamblių jaunimas, atminčiai nusifotografavo. (Nuotraukos kurias padarė Pr. Ožinskas, išėjo labai gerai, ir kas nori, gali pamatyti pas SLA jaunimo organizatorių Joną Bakaitį).

Programai vadovavo Leopoldas J. Stankevičius, kuris žmonai, Irenei Andruškaitei padėdant, dėsto lietuvių kalbą SLA atžalynui. Pro grama buvo labai gerai paruošta. J. Romeikai elektrinių akordeonų grojant, mažųjų Ansamblių pašoko Lenciugėlių, Astonytų ir Šuštų. G. vyresnieji - Mikita, Sadutė, Au dėję, Kubilą ir Maluną. Publika audringais plojimais lydėjo kiek vieną šokį, kadangi šokiai buvo iš pildomi su dideliu įsijautimu. Reikia pripažinti, kad SLA tautinių Šokių Ansamblių, šiuo laiku yra pasiekę aukšto meninio lygio. Tautinių rūbų tinkamas apsirūpinimas ir jų tinkama priežiūra Ansambliui teikia tam tikro orumo. Merginos, Sadutėje buvo stačiai žavėtinės. Ju gražūs rūbai, rampos šviesos žibėjo įvairiomis varšomis.

Kiek silpniau pasirodė mažieji su Stebuklingu vaizdeliu. Skistoka veikalelio turinį silpnino, nekurių vaidintojų per silpnai balse. Susidarė įspūdis, kad per mažai susirepetuota. Bet užtat vaizdelis su Kalėdine eglute įnešė gyvumo. Prie Eglutės, didesnės vaikuiam buvo padalintos dovanos - lietuviškos knygos. Visi kar tu sugiedojo tradicinę Kalėdų giesnę: Jau šiandien...

Scenoje išsiriškiavus jaunimui padėkos žodį lietuviškai tarė pirm. R. J. Stalioraitis. Scenon pakviestose šokių mokytojos: I. Simanavičienė, O. Zebarskaitė-Casas, M. Balčiūnaitė, I. Stankevičienė apdovanotos gėlių pokštėmis. Jonas Bakaitis, kaip neuilstamas vaikų organizatorius taipgi buvo pagerbtas.

Pasibaigus programai, prie viduryje menės paruošto stalo - apdėto skanėstais ir minkštais, gėrimais susirinko abiejų Ansamblių jaunimas ir užpučiant 7 žvakutes, visiems dalyviams padėdant, sugiedojo Ilgiausių metų...

Vaidas jaudinantis. Nuotaika lietuviška, draugiška, kultūringa. Vaisės, aptarnaujant patiems S.L.A. veikėjams patenkino visus. Šokių pradėjo Ansambličiai su savo tėvais be motinomis.

Viešnios iš toli: Doktorė Marija Kzyvoblockaitė Bieliūnienė iš Vilniaus, kuri dalyvavo su savo pusseserės Fr. Alonso šeima ir daktarė Audra Deveikytė su savo mamyte ir broliu Juozu, iš Chicago. Pr. Šiaulietis.

— NAUJŲJŲ METŲ IR KITŲ ŠVENČIŲ progomis geriausia su draugais susitikti lietuvių restorane Nabetse, c. 12 de Octubre 295, Quilmes

Visus maloniai kviečia savininkai: Steponas Paulėnas ir Steponas Jankevičius.

DIDELIS PLOKŠTELIŲ PASIRINKIMAS

Argentinos Lietuvių Balso Leidykloje — J. L. Suarez 5684, Buenos Aires — yra didelis geriausių lietuviškų ilgo grojimo (long-play) plokštelių pasirinkimas.

Apart Virgilijaus Noreikos, Vaclovo Daunoros ir kitų pasaulinio garso lietuvių įdainuotų plokštelių, dabar jau galima gauti:

Melodias de Lituania (5) Devynbalsė, Tėvynė Lietuva; Pavasariu žemė gyva; Oi, griebė; Medžiotojai; Skrisk, dainele; Lieptas ir Kada mirties nėra. Dainuoja: Edmundas Kuodis, Jonas Girijotas, P. Vaicekonio vad. Lietuvos TV vyrų oktetas; A. Puzlio vad. Lietuvos TV moterų oktetas; Romas Siparis, solo (7); Trio — A. Loceris, Z. Žukas, J. Masauskas; Jurgio Gaizausko vad. Lietuvos TV Radijo kapela; Prano Budriaus vad. Ansamblio Lietuva birbinių kvintetas ir daug kitų plokštelių, kurios ne vien malonia nuotaika papildo lietuvių šeimų židinius, bet tinka kaip geriausia dovana savo artimiesiems ir muziką bei dainos meną mylintiems įvairių tautų žmonėms.



VACLOVAS DAUNORAS, tarptautiniai pagarsėjęs Vilniaus Operos solistas, kurio, o taipgi jo kolegos V. Noreikos įdainuotą lietuvišką ilgo grojimo plokštes galima gauti A. L. Balso Leidykloje.

— Aleksandras Gronskis, Arturo ir Normos Juodenytės Gronskių sūnus, vieno meto amžiaus, 23, 12, 73 pakrikštytas Santo Cristo Bažnyčioje. Kūmiais buvo Ricardo Mušketas ir Estella Castro Lopez.

— Ekskursija Lietuvon organizuojama turistinės agentijos Turismo Mundial atrodo įvyks numatytu laikų birželio 18. Jau yra užsirašę apie 200 ekskursantų įvairių tautybių emigrantų. Kurie iš anksto pasirūpino leidimais, galės lankytis pas savo gimines. Ekskursantai Europoje išbus 2 mėnesius. Visi turės grįžti tuo pačiu orlaiviu, iš Maskvos.

— Petras Čepulėnas su žmona Emilija Sugaudaite vasarą prie druskos ežerų Epeuen, Carhu.

— Jonas Bačkis su žmona Aleksandra Jakštaitė ir Valerija Pronskūnaitė Kaminskienė vasarą Chapadmalal vasarvietėje, prie jūros.

— Paprastas laiškas pasiųsti Europai iki 20 gramų dabar kainuoja \$1.45, o su apdraudimu — \$2.20. Oro paštu laiškas iki 5 gr. Europai \$2.20, o su apdraudimu \$3.10.

— Balneario "LIETUVA" savininkė Konstanca Kalybataitė Masiukienė ir Rafael Castro kviečia į vasarvietę LIETUVĄ karštą vasaros dieną gražiai praleisti dieną gryname ore. Pavakare, įvyksta šokiai. Jaunime nepraleisk progą!

A. L. BALSO LEIDYKLOS PRANEŠIMAS

Šie metai jau eina prie pabaigos. Greit turėsime pradėti 46-tuosius Argentinos Lietuvių Balso leidimo metus.

Tai gi maloniai kreipiamės į visus gerbiamuosius A. L. Balso prenumeratorius, prašydami suaktyvinti prenumeratos mokėjimą. Kas negali atvykti asmeniškai Leidyklon, tuos gerb. skaitytojus dar šiais metais prašome atsiųsti savo perlaides visus skaitytojus, kurių prenumerata yra atsilikusi metų ir daugiau. Siunčiant seną skolą, malonėkite pridėti ir sekantių metų prenumeratą. Leidyklos Administracija prisiūs atitinkamus pakvitačius. Patikrinkite paskutinio mokėjimo kvitą, ar pagal atmintį.

Leidyklos ištekliai neleidžia siuntinėti inkasuotojus (kobra-dorius), nei siuntinėti sąskaitas bei paraginimo laiškus. Šiuo metu kreipiamės į nepriklausomą Lietuviško spausdintojo žodžio gaivintojus, prašydami būti eliniais bei Garbės Prenumeratoriais, į kuriu būdu nedelsiant apsimokėjimo. Nedaleiskite nutraukimo, kuri būsim priversti padaryti prieš savo norą, negavę atsiliepimo į šį paraginimą, prašymą ir pranešimą.

Laukdami skubių atsiliepimų su piniginemis preliaidomis, pasilikame su visuotiniu pasiryžimu ir gilia pagarba —

A. L. Balso Leidykla.

— Vito Pajaujis, Argentinoje gimęs ir užaugęs, čia išmokęs spaudo meno, prieš keliolika metų išvyko į JAV. Iš pradžių dirbo dienraščio Drago spausdintuve vėliau perėjęs į progresivų Vilnį. Prieš 10 mėn. buvo automobilio susidurime sužeistas ir dabar guli ligoninėje. Vilnis rašo, kad šiomis dienomis žada išeiti iš ligoninės, bet ar galės greitai dirbti, nežinoma.



KLEMENSAS PREIKŠA,

prieš pusantų metų išvykęs pabandyti laimę tolimoje Australijoje, neseniai pasikvietęs šeimą, Kalėdų ir Naujų Metų švenčių progą siunčia savo draugams ir pažistamiems geriausių linkėjimų. Klemensas, nors ten įgijęs tos specialybės techniko titulą, ir gerai uždirbęs, bet šeima sunkiai pripranta prie naujo gyvenimo ir ilgisi Argentinos ir savo giminių bei draugų.

— Pascual Guanattasio, Danos Mankutės vyras ir jo brolis dyvis, Miguel Guanattasio, Rosos Šlepkaitės vyras, šiuo metu išlaikė baigiamuosius egzaminus ir gavo inžinieriaus mechanikų diplomus. Italų kilmės argentiniečiai, kartu su lietuvių kilmės žmonėmis, dalyvauja Argentinos Lietuvių Centro veikime ir yra nuolatiniai ALC lankytojai. Taipgi jų vaikai dalyvauja programų paruošime. Sveikiname naujus profesionalus.

— Spaudos darbuotojas lygus žvakei: Degdama nyksta, kad duotų šviesą kitiems. J. A. P.



DABAR PATS LAIKAS PARAS/TI LAIŠKĄ-ATVIRUTĘ SU KALĖDŲ IR NAUJŲ METŲ PASVEIKINIMAIS LIETUVON

— Jonas Masionis, gyvenantis Kanadoje, šventėms atvyksta aplankyti žmonos, Adelės Melinaitės, 8 metų sūnaus Eduardo bei kitų giminių.

— Ind. Jonas Rudėnas su žmona Ona Sakalauskaite ir jų žentas su šeima šiemet visą vasarą men. va saros Miramar.

— Jonas Juozapaitis, prieš 4 metus dalinai paralyžuotas, o taipgi amputuota kairė koja, kantriai slaugomas žmonos Marijos Kunčėnaitės gydydosi savo namuose, Jorge Chaves 472, Val. Alsina, svainio Juozo Mikulėno su žmona bei kitų draugų lankomas. Buvusį SLA veikėją draugai labai užjaučia.

— Leonas Gražulevičius, Vitalijaus ir Vincės Bikičienės Gražulevičių vienūris sūnus, gruodžio pradžioje apsidėdė su Carmen Salazar Balcera, Po Registro Civil formalumų moteristės palaiminimas įvyko Lietuvių Aušros Vartų bažnyčioje, o vestuvių pokilis Birutėčių namuose Adroguė.

— Gustavo Daratėnas, Vytauto ir Birutės Petrauskaitės Daratėnų vyresnysis sūnus sekmingai, baigę pradinę mokyklą ir stoja vidurinė.

— Marta Francia Trajacksas, mūsų laikraščio Ilgamečio skaitytojo Vingo Trajacksko žmona, po sudetingos ausų operacijos baigia sveikti savo namuose, vyro ir dukters slaugoma.

— Vytas Petronaitis po sudetingos gerklės operacijos ligoninėje Fernandez, V. Deveikiėnės ir P. Sakalausko rūpesčiu patalpintas Hogar Santa Rita, Estafeta La Longa, Ruta 8, Kilm. 47, partido Uilar. Gerų tautiečių suaukotais pinigais jam nupirktas radio aparatas už 20.200, kad pa'eng vinti ju sunkią būklę negalint kalbėti.

— Jonas Šapokas, ankščiau gyvenęs Argentinoje, jau keliolika metų gyvenantys Sao Paulo, Brazilijoje, spalio mėn. 73, buvo atvykęs pasisvečiuoti pas draugus Argentinon. Viešėjo Sluckų, Tručiūnų ir kitų šeimose. Dalyvavo Ratelio Lietuva parengime, kur susitiko daug pažįstamų.

— Eduardo Rabko, A. L. Balso kaimynų Alejandro ir Domieelės Beganskytės Rabkų sūnus, išbūvęs Kanadoje pusantų metų, gavęs nuolatine apsigyvenimo teisę, gruodžio 19 atvyko pasisvečiuoti pas tėvus, brolius ir seserį. Jeigu Buenos Aires mieste seksis gerai, su batų dirbtuvę, kurią jis su broliu organizavo būdamas Torontone, Kanadon nemano grįžti.

— Marta Francia Trajacksas, mūsų laikraščio Ilgamečio skaitytojo Vingo Trajacksko žmona, po sudetingos ausų operacijos baigia sveikti savo namuose, vyro ir dukters slaugoma.

S.L.A. Skyrių veikla.

Gausio 5, 18 val. S.L.A. 4-tas skyrius šaukia visuotina susirinkimą.

Prašoma visų narių dalyvauti punktualiai.

K. Skrandžius, pirm.

Gruodžio 29, 18 val. S.L.A. 2-ras skyrius šaukia visuotina susirinkimą.

Visi nariai prašomi dalyvauti punktualiai.

Albertas Stalioraitis, pirm.

P A D Ė K A

S.L.A. dėkoja gerb. Juozui Šiušniui už paaukotas \$ 20.000 m/n. Susivienijimui Lietuvių Argentinoje.

Raul J. Stalioraitis,

S.L.A. C.V-boš pirm.

POILSIS MAR DEL PLATOJE

Antano Bundinio viešbutis veikia ištisus metus, Ruta 88, Kilm. 4, (cas. 31) c. 186, Nr. 1750, Bos. Grande, Mar del Plata.

Saugokite savo kojas, jos saugos Jūsų sveikatą!

Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN"

Giribone 1187, Capital

Tel. 64-2940

Skyrius: Buenos Aires 295

Salto: pr. Bs. As. Tel. 232

Parduodame: Kojines

blauzdų gyaloms ir palaiky-

tojus (soporters) lėkščioms

pėdoms, pigiai.

Agencia Mundial

(ENCOMIENDAS INTERNACIONALES)

TUCUMAN 862 - 4° Piso A, Buenos Aires, Tel. 392-9378

NETURIME SKYRIŲ

Vienintelė agentūra, kuri įteikia siuntinius Jūsų giminėms per 45 dienas

UŽTIKRINIMAS — SAUGUMAS — GREITUMAS —

dėka mūsų nepaprastos EXTRA-GREITOS sistemos

PASITEIRAUKITE nieko nelaukdami!

— Vienintelis įgaliojimas dovanų peršuntimui LIETUVON.

— Be to, Jūsų patogumui turime didelį rūbų pasirinkimą geriausių rūbų, pigiausiomis kainomis.

— Naujieninė: Savo naudai pirkite pas mus ir sutaupinsite daug pinigų!

Visuomet tomis pačiomis valandomis: Nuo pirmadienio iki penktadienio.

Nuo 9 iki 12 ir nuo 14 iki 18 val. Šeštadieniais: Nuo 9 iki 12 valandos.

COMPUESTO DE MOLDEO PARA LA INDUSTRIA PLASTICA

Premix de Poliester — Pre Impregnados Compuesto de moldeo Alkyd

Trabajos en Plásticos reforzados con Fibras de Vidrio

Modelos en caucho de silicone

Simil: Marfil Hueso y Marmolina

INDUSTRIAS PLASTICAS KONDRATAS

JUAN B. DE LA SALLE 1277

SAN ISIDRO

Tel. 745-0720